

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
Университет «Мирас»



Факультет Педагогика, искусства и языков
Кафедра Языковых дисциплин

КАТАЛОГ ЭЛЕКТИВНЫХ ДИСЦИПЛИН

5B020700
(шифр)

"Переводческое дело"
(наименование специальности)

год поступления 2017

Шымкент 2017



Каталог элективных дисциплин обсужден
на заседании кафедры «Языковые дисциплины»
Протокол № 7 от 6.02.2017ж.
Заведующая кафедрой
к.ф.н. Османова Р.А.

Каталог элективных дисциплин одобрен
Советом факультета педагогики, искусства и языков
Протокол № 8 от 14.03.2017ж.
Председатель МК факультета
Сырлыбаева З.М.

Каталог элективных дисциплин одобрен
Учебно-методическим советом Университета «Мирас»
Протокол № 8 от 24.03.2017ж.
Начальник УМУ
Игнашова Л.В.

Каталог элективных дисциплин утвержден
На Ученом Совете Университета «Мирас»
Протокол № 8 от 31.03.2017ж.
Секретарь УС университета
к.с-х.н. Тлегенова К.Т.



Содержание

Введение	4
Рекомендуемая траектория А. Специалист устного последовательного перевода	5
Рекомендуемая траектория Б. Специалист письменного перевода	6
Рекомендуемая траектория В. Специалист художественного перевода	7
Дисциплины общих модулей специальности	8
Дисциплины базовых модулей специальности	10
Дисциплины образовательных траекторий специальности	18

Введение

В процессе обучения каждый студент, независимо от формы обучения и базового образования, для получения степени бакалавра по выбранной специальности обязан освоить образовательную программу минимальным объемом 129* кредитов теоретического обучения, состоящую из обязательного компонента и компонента по выбору (элективных дисциплин).

Обязательный компонент (ОК) – учебные дисциплины соответствующего объема кредитов, изучаемые студентом в обязательном порядке, независимо от выбранной образовательной траектории.

Компонент по выбору (КВ) – учебные дисциплины соответствующего объема кредитов, выбираемые студентом к изучению в любом академическом периоде с учетом их пререквизитов и отражающих специфику конкретной образовательной траектории.

Образовательная траектория – это совокупность дисциплин ОК и КВ, в результате успешного изучения которых, студент овладевает комплексом знаний, умений и навыков, необходимых для определенных видов профессиональной деятельности.

В условиях кредитной технологии обучения каждый студент с помощью эдвайзера формирует свою образовательную траекторию (программу).

С целью создания возможности гибкого и самостоятельного всестороннего определения траектории обучения студента создан КЭД – каталог элективных дисциплин, представляющий собой перечень дисциплин, входящих в компонент по выбору, с учетом образовательных траекторий (специализаций).

К каждой дисциплине приведено краткое содержание, указаны цели и задачи изучения дисциплины и описаны ожидаемые результаты изучения дисциплины с указанием объема дисциплины в кредитах.

При формировании образовательной траектории рекомендуется:

- определить желаемую сферу профессиональной деятельности после завершения обучения;
- выявить требуемые для этой сферы деятельности компетенции;
- подобрать дисциплины КВ, формирующие данные компетенции;
- определить последовательность изучения дисциплин КВ и ОК, учитывая их пререквизиты, а также количество семестров обучения и рекомендуемую среднюю нагрузку в семестр (для студентов очной формы обучения – 18-21 кредит, заочной формы обучения – 15-17 кредитов, вечерней формы обучения – 12-15 кредитов).

Во избежание хаотичного выбора элективных дисциплин, студентам предоставляется на выбор три образовательные траектории** (А, Б, В), разработанные специалистами Университета «Мирас» с учетом потребностей рынка труда и требований работодателей.

Образовательная программа содержит базовые модули специальности, состоящие из дисциплин обязательного компонента и компонента по выбору, изучаемые студентом независимо от выбираемой образовательной траектории, и модули специальности, состоящие из дисциплин компонента по выбору, изучаемые студентом с целью получения специализации.

Для качественного освоения образовательной программы по специализации специальности высшего образования рекомендуется придерживаться выбранной траектории до окончания обучения.

* За исключением дополнительных видов обучения (ДВО), которые включают в себя, профессиональную практику, физическую культуру, теоретические дисциплины и итоговую аттестацию

** Образовательные траектории носят рекомендательный характер и не исключают права студента формировать индивидуальную образовательную траекторию

Рекомендуемая траектория А

Специалист устного последовательного перевода

Приобретаемые компетенции и навыки:

- знание требований профессиональной этики и готовность поступать в соответствии с этими требованиями;
- умение анализировать и оценивать социально-значимые явления, события, процессы;
- владение основными способами и средствами информационного взаимодействия, получения, хранения, переработки, интерпретации информации, наличие навыков работы с информационно-коммуникационными технологиями; способность к восприятию и методическому обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
- способность к работе в коллективе, исполняя свои обязанности творчески и во взаимодействии с другими членами коллектива;
- умение пользоваться иностранным языком как средством общения и выделять всеми видами речевой деятельности, реализующими устную и письменную формы коммуникации (говорение, слушание, чтение, письмо) в ситуациях официального и неофициального общения;
- умение осуществлять письменный и устный перевод; применять в своей деятельности все виды переводческих трансформаций (перестановку, замену, добавление, опущение, дифференциацию, конкретизацию, генерализацию значений и т.д.);
- способность пользоваться современными фактическими знаниями общественно-политического, страноведческого и культуроведческого характера;
- умение использовать различные техники переводческой записи;
- умение работать со специальными, техническими, юридическими текстами и материалами СМИ различной сложности;
- умение самостоятельно решать возникающие практические задачи;
- умение редактировать переводную литературу, как на иностранном, так и на родном языках;
- умение осуществлять реферирование и аннотирование технических, юридических текстов на рабочих языках переводчика;
- владение вопросами политического и социально-экономического развития Республики Казахстан, конституционно-правовых основ функционирования РК, ее управленческих структур, функционирования учреждений образования и культуры;
- использование информации в сфере межкультурной коммуникации в целом и культуры стран, взаимодействующих в процессе перевода языков при осуществлении переводческих обязанностей в производственной и юридической сфере.
- умение обеспечивать на основе устного и письменного перевода взаимопонимание между представителями различных культур и языков в различных сферах международной, общественно-политической, экономической и культурной жизни;
- умение осуществлять профессиональную деятельность в различных учреждениях, организациях при проведении международных конференций, выставок и т.д.
- владение основными методами лингвистического и лингвопереводческого анализа.

Возможные сферы профессиональной деятельности:

- организационная деятельность в административно-управленческой сфере;
- информационно-аналитическая деятельность в сфере образования и науки
- переводческая деятельность в сфере культуры и межкультурной коммуникации;
- переводческая деятельность в сфере международных связей;
- переводческая деятельность в сфере издательского дела;
- переводческая деятельность в сфере средств массовой информации;
- информационно-аналитическая деятельность
- производственно-управленческая деятельность.

Рекомендуемая траектория Б

Специалист письменного перевода

Приобретаемые компетенции и навыки:

- знание требований профессиональной этики и готовность поступать в соответствии с этими требованиями;
- умение анализировать и оценивать социально-значимые явления, события, процессы;
- владение основными способами и средствами информационного взаимодействия, получения, хранения, переработки, интерпретации информации, наличие навыков работы с информационно-коммуникационными технологиями; способность к восприятию и методическому обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
- способность к работе в коллективе, исполняя свои обязанности творчески и во взаимодействии с другими членами коллектива;
- умение пользоваться иностранным языком как средством общения и выделять всеми видами речевой деятельности, реализующими устную и письменную формы коммуникации (говорение, слушание, чтение, письмо) в ситуациях официального и неофициального общения;
- умение осуществлять письменный и устный перевод; применять в своей деятельности все виды переводческих трансформаций (перестановку, замену, добавление, опущение, дифференциацию, конкретизацию, генерализацию значений и т.д.);
- способность пользоваться современными фактическими знаниями общественно-политического, страноведческого и культуроведческого характера;
- умение использовать различные техники переводческой записи;
- умение работать со специальными, техническими, юридическими текстами и материалами СМИ различной сложности;
- умение самостоятельно решать возникающие практические задачи;
- умение редактировать переводную литературу, как на иностранном, так и на родном языках;
- умение осуществлять реферирование и аннотирование технических, юридических текстов на рабочих языках переводчика;
- владение вопросами политического и социально-экономического развития Республики Казахстан, конституционно-правовых основ функционирования РК, ее управленческих структур, функционирования учреждений образования и культуры;
- использование информации в сфере межкультурной коммуникации в целом и культуры стран, взаимодействующих в процессе перевода языков при осуществлении переводческих обязанностей в производственной и юридической сфере.
- использование информационных технологий при переводе технической и юридической литературы;
- способность выражать личностно- смысловые отношения к изучаемому материалу и процессу собственной учебной и профессиональной деятельности;
- умение грамотно использовать в управленческо-организационной деятельности фундаментальную и специализированную подготовку, полученную в рамках инновационного образования.

Возможные сферы профессиональной деятельности:

- организационная деятельность в административно-управленческой сфере;
- информационно-аналитическая деятельность в сфере образования и науки
- переводческая деятельность в сфере культуры и межкультурной коммуникации;
- переводческая деятельность в сфере международных связей;
- переводческая деятельность в сфере издательского дела;
- переводческая деятельность в сфере средств массовой информации;
- информационно-аналитическая деятельность;
- производственно-управленческая деятельность.

Рекомендуемая траектория В

Специалист художественного перевода

Приобретаемые компетенции и навыки:

- знание требований профессиональной этики и готовность поступать в соответствии с этими требованиями;
- умение анализировать и оценивать социально-значимые явления, события, процессы;
- владение основными способами и средствами информационного взаимодействия, получения, хранения, переработки, интерпретации информации, наличие навыков работы с информационно-коммуникационными технологиями; способность к восприятию и методическому обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
- способность к работе в коллективе, исполняя свои обязанности творчески и во взаимодействии с другими членами коллектива;
- умение пользоваться иностранным языком как средством общения и выделять всеми видами речевой деятельности, реализующими устную и письменную формы коммуникации (говорение, слушание, чтение, письмо) в ситуациях официального и неофициального общения;
- умение осуществлять письменный и устный перевод; применять в своей деятельности все виды переводческих трансформаций (перестановку, замену, добавление, опущение, дифференциацию, конкретизацию, генерализацию значений и т.д.);
- способность пользоваться современными фактическими знаниями общественно-политического, страноведческого и культуроведческого характера;
- умение использовать различные техники переводческой записи;
- умение работать со специальными, техническими, юридическими текстами и материалами СМИ различной сложности;
- умение самостоятельно решать возникающие практические задачи;
- умение редактировать переводную литературу, как на иностранном, так и на родном языках;
- умение осуществлять реферирование и аннотирование технических, юридических текстов на рабочих языках переводчика;
- владение вопросами политического и социально-экономического развития Республики Казахстан, конституционно-правовых основ функционирования РК, ее управленческих структур, функционирования учреждений образования и культуры;
- использование информации в сфере межкультурной коммуникации в целом и культуры стран, взаимодействующих в процессе перевода языков при осуществлении переводческих обязанностей в производственной и юридической сфере.
- владение вопросами политического и социально-экономического развития Республики Казахстан, конституционно-правовых основ функционирования РК, ее управленческих структур, функционирования учреждений образования и культуры;
- владение методикой культурной, географической и социальной мобильности;
- умение репродуцировать и продуцировать диалогическую и монологическую речь на казахском, русском и иностранном языках в сфере бытового, научного и профессионального общения.

Возможные сферы профессиональной деятельности:

- организационная деятельность в административно-управленческой сфере;
- информационно-аналитическая деятельность в сфере образования и науки
- переводческая деятельность в сфере культуры и межкультурной коммуникации;
- переводческая деятельность в сфере международных связей;
- переводческая деятельность в сфере издательского дела;
- переводческая деятельность в сфере средств массовой информации;
- информационно-аналитическая деятельность

Дисциплины общих модулей

	Дисциплина	Цикл дисп.	Кол-во кредитов		Цели и задачи изучения дисциплины	Краткое содержание	Ожидаемые результаты изучения дисциплины	Пререквизиты	Постреквизиты
			KZT	ECTS					
А	Политология и социология	ООД	3	5	Цель: Формирование политического сознания и политической культуры студентов, активной жизненной позиции, социальной ответственности перед обществом, миром, способности к их активному участию в решении задач, стоящих перед Республикой Казахстан. Формирование знаний и умений в области социологической науки. Задачи: Овладение методологией для научного познания будущими специалистами окружающего социального мира. Формирование представлений о специфике функционирования законов социального взаимодействия и развития, особенностях функционирования и развития социальных институтов, социальной структуры и социальных отношений, о взаимосвязи человека с социальной реальностью и тенденциях развития мирового сообщества.	Социология и политология в структуре социально-гуманитарных наук. Основные направления в истории социологии и политологии. Общество как социальная и политическая система. Политическая мысль в историческом измерении. Природа власти. Государственная власть в Республике Казахстан. Правовое государство и гражданское общество. Процессы демократизации политической системы в Казахстане. Политология как наука. Основные этапы становления и развития политической науки. Политическая социология. Социология семьи. Социология в структуре социально-гуманитарных наук. Основные направления в истории социологии. Общество как социальная система. Социальные институты и социальные процессы. Социальная структура и социальная стратификация. Социология образования экономической социология. Методы и техника проведения конкретно-социологических исследований. Политические партии и общественные движения. Мировая политика и международные отношения продолжение темы. Политика в системе общественно жизни. Власть как политический феномен.	Умение выражать гражданскую позицию и проявлять общественно-политическую активность, противостоять различным формам манипулирования, способность к толерантному профессиональному взаимодействию и адаптации в новых условиях с учетом социально-культурных, идейно-политических и религиозных различий. Умение самостоятельно анализировать процессы и явления, происходящие в обществе.	Школьный курс истории Казахстана	
Б	Культурология				Цель: понимание как собственной и иной культуры. Задача: объяснить историко-культурный процесс, прогнозировать его, управлять им; раскрытие закономерностей формирования культурно-творческих характеристик личности, образа мысли и деятельности человека, живущего в исторически конкретном обществе; полное и целостное объяснение культуры, ее сущности, содержания, признаков и функций; изучение генезиса (происхождения и развития) культуры в целом, а также отдельных явлений и процессов в культуре; определение места и роли человека в культурных процессах; разработка категориального аппарата, методов и средств изучения культуры; взаимодействие с другими науками, изучающими культуру; изучение сведений о культуре, пришедших из искусства, философии, религии и других областей, связанных с ненаучным познанием культуры; исследование развития отдельных культур.	Предмет культурологии. Культурологи в системе социально-гуманитарного естественного научного знания. Основные культурологические концепции. Культурно-исторический процесс и его основы закономерности. Исторические типы культуры. Формационные и цивилизационные подходы к процессу культурно-исторического развития. Первобытная культура и ее особенности. Культура древнего Востока. Античная культура древней Греции и Рима. Особенности средневековой культуры. Культура Возрождения и нового времени, 21 век в истории культуры. Современная культура и ее основные проблемы. Проблемы национальной казахской культуры. Специфика и самобытность казахской культуры. История казахской культуры с древнейших времен до наших дней. Исторические предки казахов. Кочевничество как тип культуры. Исторические этапы развития казахской культуры. Проблемы современной многонациональной казахской культуры.	Знать культурологические концепции, культурно-исторический процесс и его основные закономерности, исторические типы культуры, формационные и цивилизационные подходы к процессу культурно-исторического развития. Уметь исследовать процессы создания и приобщения к миру абсолютных ценностей; знать исследование содержания и форм феноменов культуры, их пространственно-временные взаимосвязи. Уметь исследовать культуры как одну из технологий самоорганизации общества. Умение исследовать культурный контекст различных исторических явлений, теорий социальных систем.	Школьный курс самопознания	
В	Мәңгілік ел				Цель: Воспитание нового поколения специалистов, социально активных членов общества с высоким уровнем развития национального самосознания, национального духа, духа патриотизма, исторического сознания и социальной памяти; духа профессионализма и конкурентоспособности, готовых к активным и решительным действиям по сохранению стабильности, независимости, безопасности нашего государства, способных строить конструктивный диалог с представителями других культур. Задачи: Изучение национальной истории посредством примеров из героического прошлого народов Казахстана. Поднятие национального духа и исторического самосознания среди молодежи. Сохранение и приумножение народных культурных ценностей через изучение истории родного края по археологическим источникам.	Сущность понятий «воспитание», «этническое воспитание», «национальное воспитание». Актуализация национального воспитания будущих специалистов в контексте национального воспитательного идеала. Модель формирования национального самосознания будущих специалистов в контексте трех составляющих национальной идеи «Мәңгілік Ел». Национальная идея «Мәңгілік Ел» - методологическая основа национального воспитания. Национальная политика и национальная идея «Мәңгілік Ел» в свете стратегических документов и Посланий Президента народу Казахстана. Сущность понятий «национальная идея», «национальный дух», «национальный идеал». «национальный лидер», «национальная элита». Этнокультурное и гражданское понимание национальной идеи и национального идеала в политическом обществе. Их единство взаимосвязь. Национальная идея Казахстана: от этнической идентификации и консолидации к согласию. Воспитание нового казахстанского патриотизма в контексте национальной идеи Мәңгілік Ел. Казахстану как философско-методологическая основа национальной идеи «Мәңгілік Ел». Национальное воспитание будущих специалистов в контексте национальной идеи «Мәңгілік Ел».	Развитие у будущих специалистов понимания и осознания того, что в современных социокультурных условиях востребованной является интеллектуально развитая, конкурентоспособная, креативная и здоровая личность с ярко выраженной потребностью в самосовершенствовании, саморазвитии, самоутверждении, самореализации своих сущностных сил, с готовностью к овладению новыми знаниями, продуцированию и инициированию новых идей и воплощению их в жизнь на благо своего Отечества.	Школьный курс истории Казахстана	

А	ОБЖ, экология и устойчивое развитие				<p>Формирование знаний и умений в области с основами безопасного взаимодействия человека со средой обитания (производственной, бытовой, городской) и основами защиты от негативных факторов в опасных и чрезвычайно опасных ситуациях. Формирование знаний и умений в области экологического мировоззрения, получение глубоких системных знаний и представлений об основах устойчивого развития общества и природы, теоретических и практических знаний по современным подходам рационального использования природных ресурсов и охраны ОС.</p> <p>Изучение роли государства в обеспечении безопасности жизнедеятельности. Знакомство с эволюционным развитием защитной деятельности людей: техника безопасности, охрана труда, охрана окружающей среды, гражданской обороны, защита в чрезвычайных ситуациях, безопасность жизнедеятельности и приобретение практических навыков. Изучение комплексного объективного подхода к обсуждению наиболее острых и сложных проблем экологии, охраны окружающей среды и устойчивого развития.</p>	<p>Введение. Цель и задачи дисциплины «ОБЖ, экология и устойчивое развитие». Законодательные и правовые акты в области безопасности жизнедеятельности. Задачи, принципы построения и функционирования гражданской обороны (ГО) в Республике Казахстан. Средства индивидуальной защиты. Радиационная и химическая опасность. Защита от оружия массового поражения. Современное состояние техносферы и техносферной безопасности. Защита человека и среды обитания от вредных и опасных факторов природного и техногенного происхождения. Классификация опасных и вредных производственных факторов. Нормы радиационной безопасности и расчет доз облучения. Классификация чрезвычайных ситуаций различного характера. Устойчивость функционирования объектов экономики в чрезвычайных ситуациях. Основные принципы и способы защиты населения в чрезвычайных ситуациях. Основы организации и проведения аварийно-спасательных работ. Экология и проблемы современной цивилизации. Технический прогресс и глобальные экологические проблемы. Экологические факторы, организмы и среды обитания. Биохимические процессы в биосфере. Экологический кризис и проблемы современной цивилизации. Управления водным ресурсами. Экономически аспекты устойчивого развития. Зеленая</p>	<p>Знание законодательных актов РК в области чрезвычайных ситуаций; теоретических основ безопасности жизнедеятельности в системе «человек – среда обитания»; основ взаимодействия человека со средой обитания и рациональными условиями деятельности; средств и методов повышения безопасности и устойчивости технических средств и технологических процессов; методов исследования устойчивости функционирования производственных объектов и технических систем в чрезвычайных ситуациях; методов мониторинга опасных и чрезвычайно опасных ситуаций; нормативно-технические и организационные основы управления безопасностью жизнедеятельности; основные закономерности взаимодействия природы и общества. Умение контролировать параметры негативных воздействий и оценивать их уровни; планировать и осуществлять мероприятия по повышению безопасности жизнедеятельности; оценивать экологическое состояние природной среды; понимать планирования и участия в спасательных работах, применять средства индивидуальной защиты, оказывать доврачебную помощь пострадавшим; изучение компонентов экосистемы и биосферы в целом.</p>	Школьный курс биологии, НВП	
Б	Охрана труда	ООД	2	3	<p>Цель: Дать знания будущим бакалаврам для создания безопасных и безвредных условий труда, а также жизнедеятельности.</p> <p>Задачи: Соблюдения мер безопасности при монтаже и эксплуатации производственного оборудования; прогнозирования и принятия грамотных решений в условиях чрезвычайных ситуаций по защите населения и производственного персонала объектов хозяйствования от возможных последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий, применение современных средств защиты в ходе ликвидации их последствий. Показать необходимость использования системного подхода при изучении вопросов обеспечения безопасности и охраны труда, выработать умение использовать нормативные и правовые акты, содержащие нормы безопасности и охраны труда, а также осуществлять контроль за их соблюдением; познакомить с мерами по предотвращению и снижению рисков на рабочих местах и в технологических процессах.</p>	<p>Основные задачи курса, роль в подготовке специалиста. Теоретические основы обеспечения охраны труда. Понятия и определения: опасные и вредные производственные факторы, техника безопасности и др. Правовые и нормативные основы охраны труда. Основопологающие законодательные и нормативно-технические акты Республики Казахстан. Организационные основы охраны труда. Органы контроля и надзора в области охраны труда, их структура и функции. Методы и оценки и анализа состояния охраны труда на предприятии. Гигиена труда и производственная санитария. Действие вредных веществ на организм человека и предельно допустимые концентрации их в воздухе рабочей зоны. Меры безопасности при монтаже и эксплуатации производственного оборудования. Основы электробезопасности. Пожарная безопасность. Классификация и причины возникновения пожаров. Виды и условия горения и взрывов. Классификация производств по пожарной опасности. Огнестойкость зданий и сооружений.</p>	<p>Знание основных нормативных правовых и технических нормативных правовых актов по безопасности труда, пожарной безопасности, производственной санитарии и гигиене; системы государственного надзора и общественного контроля за охраной труда; порядка организации работы по охране труда на предприятии, опасных и вредных производственных факторов, характерных для отрасли; порядка проведения расследования несчастных случаев на производстве; основных требований к производственным помещениям и рабочим местам; способов защиты от воздействия опасных и вредных производственных факторов; мер пожарной профилактики и технические средства пожаротушения. Умение пользоваться средствами индивидуальной и групповой защиты; определять и проводить анализ травмоопасных и вредных факторов в сфере профессиональной деятельности. Использовать принципы прогнозирования развития событий и оценки последствий при техногенных чрезвычайных ситуациях и стихийных явлениях. Умение пользоваться средствами и методами повышения безопасности технических средств и технологических процессов.</p>	Школьный курс биологии	
В	Саламатты Қазақстан				<p>Цель: Формирование знаний о здоровье населения, сохранении и укреплении здоровья, продления активного долголетия и достижения жизненного благополучия, приобретении умений организации медицинской помощи населению.</p> <p>Задачи: Научить методике подбора и выработке своего индивидуального стиля здорового образа жизни. Знакомство с принципами государственной политики в области охраны здоровья населения. Научить владеть валеологическими знаниями и умениями в соответствии с государственной программой внедрения Саламатты Қазақстан среди всех слоев населения и вопросов профилактики общественного здоровья.</p>	<p>Введение. Медико-демографическая ситуация и заболеваемость. Здоровый образ жизни и снижения уровня социально значимых заболеваний, обусловленных поведенческими факторами. Здоровое питание. Здоровье школьников и подростков. Вредные привычки, опасные для здоровья. Борьба с туберкулезом, ВИЧ/СПИД. Профилактика особо опасных инфекций. Профилактика особо опасных инфекций (конго-крымская геморрагическая лихорадка). Заболевания, передающиеся половым путем и их профилактика. Ранняя беременность. Беременность у несовершеннолетних.</p>	<p>Знание направлений деятельности Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и других международных организаций по вопросам охраны здоровья населения и международного сотрудничества в области здравоохранения; организационных принципов национальной системы здравоохранения; программ профилактики, действующих на территории РК; показателей общественного здоровья и факторы их определяющие; задач, особенностей структуры и анализа деятельности организаций здравоохранения; основных принципов, методов и средств гигиенического воспитания и обучения населения; организации и содержания работы, правовых основ деятельности учреждений службы государственного санитарного надзора, особенностей управления, планирования, финансирования. Умение применять в практической и научной деятельности статистический метод исследования; рассчитывать с использованием компьютерных технологий основные показатели здоровья населения, используя их для оценки деятельности организаций здравоохранения, планирования основных показателей деятельности; решать вопросы организации и обеспечения санитарно-эпидемиологического благополучия населения; использовать результаты социально-гигиенического мониторинга для оценки состояния здоровья населения в связи с состоянием среды обитания.</p>	Школьный курс биологии	

А	Философия успеха	ООД	2	3	Цель: Формирование социальной компетентности как основы успешного социального поведения, развитие личностных качеств, способствующих достижению финансового, жизненного и профессионального успеха Задачи: активизирование самообразовательной деятельности студентов; стимулирование интеллектуального развития и обогащения мышления через освоение современных методов научного познания; освоение принципов успешной социализации человека, личностного и профессионального самоопределения; стимулирование методологической (научной) культуры обучающихся через освоение современных методов научного познания; формирование навыков жизни в условиях насыщенной и активной информационной среды, эффективного управления временем, создания предпосылок и условий для самообразовательной деятельности; подготовка специалиста, свободно ориентирующегося в сфере информационных технологий и телекоммуникаций, использующего современные прикладные программные продукты и мобильные приложения; формирование компьютерной грамотности, как ключевого качества специалиста современности; формирование у будущих специалистов навыков использования современных прикладных программных продуктов и мобильных приложений в различных сферах деятельности; формирование профессиональных навыков по применению	Технология самообразования. Стили обучения. Личностное и профессиональное самоопределение. Основы научно-исследовательской работы. Технологии тайм менеджмента. Человек в информационно-технотронном мире. Компьютеризация в рамках исполнения служебных задач. Электронная техника и манипуляция основными видами информации и обработки данных. Технология успешной коммуникации. Конфликтология. Деловая переписка. Деловые переговоры. Социокультурные и технологические основы предпринимательства. Бизнес-планирование.	Знать содержание мотивов и предпосылок успешной учебной деятельности, формы, методы и средства самообразования; владеть технологией скорочтения, навыками научной организации труда, самоорганизации и самовоспитания; уметь использовать собственный стиль и суперканалы, которые ускоряют суперобучение; знать теорию, практику и методы научно-исследовательской работы. Уметь работать с первоисточниками, научной или учебной литературой. Владеть навыками технологией разработки методов изучения общественного мнения (анкета, интервью) и выступления с научными сообщениями; уметь эффективно управлять и планировать время; развивать личностные и профессиональные качества, способствующие эффективному использованию времени; знать основные направления развития современных информационных технологий и телекоммуникаций; уметь эффективно применять полученные знания в области информационных технологий; владеть практическими навыками применения электронной техники и манипулирования основными видами информации и обработки данных; знать основные философско-этические принципы и нормы, функционирующие в сфере деловых отношений и в общечеловеческой сфере; владеть нормами делового этикета, обладать грамотной речью и стилистикой изложения письма; иметь ориентацию на достижение результата (качество, оперативность), организационные	Школьный курс истории самопознания, информатики	
Б	Основы права				Цель: Дать понятие общей социальной направленности правовых установок, привить обучающимся навыки правильного ориентирования в системе законодательства, умение соотносить юридическое содержание с реальными событиями общественной жизни, без чего невозможна выработка юридического сознания и соответственно юридической культуры человека и общества в целом. Задачи: Заложить начальный фундамент правовой культуры; развить навыки и умения для последующей ориентации в государственных отношениях и в правовых отношениях; раскрыть связь общества, государства, права и личности; осветить исходные понятия права и правовых явлений, изложить содержание норм и правовых отношений основных отраслей права: конституционного, административного, финансового, гражданского, семейного, уголовного, трудового и других.	Основные понятия о государстве, праве и государственно-правовых явлениях. Конституционное право – ведущая отрасль права Республики Казахстан. Конституция - основной закон государства. Правоохранительные органы и суд Республики Казахстан. Государственное управление в Республике Казахстан. Основы административного права в Республике Казахстан. Управление административно – политической сферой. Общие положения гражданского права в Республике Казахстан. Правовые основы предпринимательства. Основы семейного права в Республике Казахстан. Основы финансового права в Республике Казахстан. Трудовое право и право социального обеспечения Республики Казахстан. Основы экологического и земельного права. Уголовное право в Республике Казахстан.	Умение вести сравнительно-правовой анализ конституционно-правовых актов; умение анализировать и решать юридические проблемы в сфере трудовых отношений; умение анализировать события и действия с точки зрения в области правового регулирования и уметь обращаться к необходимым нормативным актам; умение анализировать содержание законов.	Школьный курс основ права	
В	Основы медиации				Цель: Изучение достижений в области теоретических и прикладных исследований в психоанализе, ее основных понятиях и категориях, механизмах и природе психоанализа. Задачи: Формирование теоретических знаний, способствующих ориентировке в психоаналитически ориентированном консультировании, как одной из научных концепций глубинной психологии; овладение основными теоретическими концепциями психоанализа, основами глубинно-психологического инструментария оказания психологической помощи людям, нуждающимся в ней.	Социальная педагогика как отрасль знания. Концептуальные идеи и принципы социальной педагогики. Социально-педагогический процесс и пути его совершенствования. Особенности социального развития человека. Социальное воспитание: сущность и содержание. Семья как социокультурная среда воспитания и развития личности. Учебно-воспитательные учреждения как институты социализации подрастающего поколения. Детская субкультура и социокультурный мир ребенка, подростка. Социальные отклонения, их причины и пути преодоления. Трудновоспитуемые дети, сущность, причины, проблемы. Социально-педагогическая деятельность как процесс. Методика и технология социально-педагогической работы с личностью. Методика и технология социально-педагогической работы с семьей. Технологии социально-педагогической защиты прав ребенка.	Знания в области психологического консультирования; знание особенностей психологической помощи в рамках психоаналитической техники и практики в деятельности профессионального психолога; умение проводить психоанализ с клиентом.	Школьный курс самопознания	
Дисциплины базовых модулей специальности									
	Дисциплина	Цикл дисц.	Кол-во кредитов	Цели и задачи изучения дисциплины	Краткое содержание	Ожидаемые результаты изучения дисциплины	Пререквизиты	Постреквизиты	
			KZT	ECTS					
А	Практический курс фонетики английского языка			Приобретение фонетических навыков; формирование навыков произношения английских слов и предложений с правильной артикуляцией, ударением и интонацией; развитие способностей слышать и понимать речь носителей языка.	Органы речи и их работа. Классификация английских звуков. Особенности английского произношения. Понятие о транскрипции. Согласные звуки. Гласные звуки. Дифтонги. Ассимиляция. Потеря взрыва. Боковой взрыв. Носовой взрыв. Чтение гласных в четырех типах слога. Деление предложений на смысловые отрезки. Словесное ударение. Фразовое ударение. Ритмические группы. Изменение словесного ударения под влиянием ритма. Логическое ударение. Нисходящий тон. Восходящий тон. Нисходяще-восходящий тон.	Знание различных интонаций английской речи; умение правильно произносить звуки английского языка произносить связанную речь с правильным членением на ритмические группы и постановкой правильного основного и логического ударения.	Школьный курс иностранного языка	Профессионально-ориентированный иностранный язык, Практический курс грамматики английского языка, Деловой английский язык, Практикум по культуре речевого общения, Практикум устной и письменной речи (уровень В2), Основы профессиональной деятельности переводчиков	

Б	Вводный курс фонетики английского языка	БД	3	5	Получение системы теоретических знаний и практических умений в области современных фонетических исследований и методики научного анализа фонетического материала, знание основных теоретических положений фонологии английского языка; усвоение основных методов и процедур фонетического анализа. формирование навыков произношения английских слов и предложений с правильной артикуляцией, ударением и интонацией; развитие способностей слышать и понимать речь носителей языка.	Органы речи и их работа. Классификация английских звуков. Особенности английского произношения. Понятие о транскрипции. Согласные звуки. Гласные звуки. Дифтонги. Ассимиляция. Потеря взрыва. Боковой взрыв. Носовой взрыв. Чтение гласных в четырех типах слога. Деление предложений на смысловые отрезки. Словесное ударение. Фразовое ударение. Ритмические группы. Изменение словесного ударения под влиянием ритма. Логическое ударение. Нисходящий тон. Восходящий тон. Нисходяще-восходящий тон.	Знание различных интонаций английской речи; - умение правильно произносить звуки английского языка, произносить связную речь с правильным членением на ритмические группы и постановкой правильного основного и логического ударения.	Школьный курс иностранного языка	Профессионально-ориентированный иностранный язык, Вводный практический курс английского языка, Домашнее чтение на продвинутом этапе, Культура и техника переводческого дела, Иностраный язык (уровень В2)
В	Теоретическая фонетика				Изучение фонетического строя современного английского языка; приобретение теоретических знаний по сравнительному анализу фонетического строя английского и родного языков.	Описания фонетических средств в системе, определения их природы, функции и основных тенденций развития фонетической системы английского языка, обобщения и углубления знаний, полученных в курсе изучения практической фонетики; развитие способности делать самостоятельные выводы. фонетическая система английского языка и ее функционирование в реальности речевого общения. Фонетический строй современного английского языка как системе разноуровневых функциональных единиц и обобщает навыки практического использования различных тонов и интонационных шкал в различных коммуникативных целях. Фонетические понятия и явления, классификация звуков, типов интонаций, слогов современного английского языка, которые рассматриваются в сравнении с фонетической системой русского языка.	Умение анализировать и обобщать фонетические явления, сопоставить фонетические системы родного и английского языков, при подчеркивании существующих различий в речевой интонации, в фразовом и словесном ударении, широте диапазона, особенностях артикуляции и ритмической организации речи. Знание фонетических норм английской речи основано на принципе сопоставления с фонетической системой родного языка, при подчеркивании существующих различий в речевой интонации, во фразовом и словесном ударении, широте диапазона, особенностях артикуляции и ритмической организации речи.	Школьный курс иностранного языка	Профессионально-ориентированный иностранный язык, Деловая корреспонденция, Нормы речевого поведения, Коммуникативные навыки общения (уровень В2)
А	Практический курс грамматики английского языка	БД	3	5	Приобретение грамматических навыков. знакомство с нормативной и функциональной грамматикой английского языка; формирование целостного представления о грамматической системе языка и речи.	Части речи в английском языке и их основные словообразующие инфлексии. Коммуникативное членение предложения. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Согласование времен. Функциональная грамматика.	знание грамматического строя английского языка; - умение грамматически правильно употреблять структуры английского языка в речи, правильно строить предложения с учетом согласования времен, распознавать и формировать грамматические структуры с учетом коммуникативных задач.	Школьный курс английского языка, Практический курс фонетики английского языка	Деловой английский язык
Б	Вводный практический курс английского языка				Приобретение навыков общения в устной и письменной форме на иностранном языке; овладение иностранным языком как средством общения. формирование навыков устной речи, умение вести подготовленную монологическую и диалогическую речь, синтезируя и оценивая информацию, передавая содержание прочитанного, услышанного, увиденного, овладение необходимым объемом грамматического материала в процессе овладения студентами коммуникативной компетенции.	функциональный язык; микро-диалоги; диалог-обмен информацией; диалог-обмен мнениями; диалог-беседа; интервью; дискуссия; диспут.	умение бегло вести разговор на разнообразные темы, общаться без подготовки, не допуская грамматических ошибок, без видимых ограничений стилей речи, вести диалог бегло и без подготовки, подчеркивать личную заинтересованность в каком-либо деле, объяснить и подкрепить свою точку зрения при помощи необходимых доводов, владение функциональными языковыми структурами, передающие разнообразные мотивы общения и умение передавать в беседе оттенки эмоций.	Школьный курс английского языка, Вводный курс фонетики английского языка	Домашнее чтение на продвинутом этапе
В	Вводный курс грамматики английского языка				Приобретение теоретических знаний по проблемам происхождения языка и его внутренней структуры; об особенностях использования языка в различных сферах деятельности человека и формирование навыков наблюдения языковых фактов, их анализа и обобщения. формирование целостного представления о специфике языка как общественного явления, овладение его основными функциями и формирование ключевых понятий об основных разделах науки о языке; понимания места и роли лингвистики в современном мире; развитие навыков умения применять лингвистическую терминологию.	проблема специфики и происхождения языка. Закономерности исторического развития языка. Фонетика и фонология. Лексикология и семасиология. Фразеология. Этимология. Лексикография. Морфемика. Словообразование. Грамматика. Языки мира и их классификация. Графика и орфография. Письмо.	знание основных отраслей языкознания, функций языка, основных фактов об акустике и артикуляции, о понятии слова и его месте в структуре языка, основных классификаций фразеологических единиц, морфологического строения слова и исторических изменений в морфемной структуре слова, основных разделов грамматики, различных подходов к классификации языков, понимания наиболее распространенных гипотез о происхождении языка.	Школьный курс английского языка	Деловая корреспонденция
А	Латинский язык	БД	2	3	Цель: знакомство с древнейшими письменными памятниками мировой и европейской культуры; Задачи: формирование знаний письменной традиции древних народов, оказавшей огромное влияние на формирование системы европейских языков	язык и культура Древнего Рима; латинский алфавит; фонетика и основные законы развития фонетики; морфология и способы словообразования; синтаксис латинского языка; терминологические системы изучаемых языков.	знание этапов существования латинского языка, латинского алфавита, фонетической системы языка; крылатых слов, пословиц, поговорок на латинском языке; умение читать учебные тексты на латинском языке; переводить со словарем простые и сложные предложения.	Школьный курс иностранного языка.	Второй иностранный язык (уровень В2), Специализированный профессиональный иностранный язык
Б	Грамматика латинского языка				Цель: изучение грамматического строя латинского языка; Задачи: формирование умений анализа грамматической формы; формирование целостной системы взглядов по вопросам грамматики латинского языка, по формированию европейской письменной традиции.	грамматическое устройство латинского языка; части речи в латинском языке; грамматические категории имен в латинском языке; словоизменение существительных в латинском языке.	знание грамматического устройства латинского языка; правил словоизменения и словообразования латинского языка. - умение делать грамматический анализ формы латинского слова в тексте;	Школьный курс иностранного языка.	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (уровень В2), Специализированный профессиональный иностранный язык
В	Синтаксис латинского языка				Цель: изучение синтаксического строя латинского языка; Задача: формирование умений анализа синтаксической формы; знание методов и системы понятий, используемых при изучении синтаксиса латинского языка.	порядок слов в простом предложении; типы подлежащего в латинском языке; типы сказуемых; виды одноставных предложений; синтаксические обороты в латинском языке; сложные предложения.	знание правил построения синтаксических структур латинского языка; умение делать синтаксический анализ латинского словосочетания и предложения, определять их тип и значения;	Школьный курс иностранного языка.	Коммуникативные навыки общения второго иностранного языка (уровень В2), Специализированный профессиональный иностранный язык
А	Практика устной и письменной речи (уровень В1)				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. развитие навыков аудирования и понимание речи преподавателей, студентов и носителей языка; техники чтения иноязычного текста; навыков поиска и извлечения информации из прочитанных текстов; навыков графически, пунктуационно и орфографически-грамотного письма.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам социально-бытовой, социально-культурной, общепрофессиональной сфер, таких как «Города и страны», «Географическое расположение», «Климат и времена года», «Достопримечательности», «Путешествие и туризм», «Праздники, традиции и обычаи», «Семейные традиции».	знание композиционно-речевых типов монологической речи: повествование, сообщение, доклад, правил организации иноязычного письменного текста, понимание простых информационных сообщений на темы из повседневной и профессиональной жизни, основной идеи и конкретных деталей из информационных сообщений, беседы по изучаемой тематике; - умение читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, вести различные виды диалога: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа.	Школьный курс английского языка	Деловой английский язык, Практика письменного перевода, страноведение, Практика устной и письменной речи (уровень В2), Лексикология

Б	Иностранный язык (уровень В1)				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. знание правил аналитического грамматического строя иностранного языка, аспектов сложных грамматических явлений; формирование практических навыков построения грамматически правильных предложений и речи, овладение нормативной и функциональной грамматикой английского языка.	части речи в английском языке и их основные словообразующие инфлексии., коммуникативное членение предложения, основные и вспомогательные члены предложения и части речи их выражающие, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения, согласование времен, функциональная грамматика.	понимание простых информационных сообщений на темы из повседневной и профессиональной жизни, основной идеи и конкретных деталей из информационных сообщений, беседы по изучаемой тематике; - умение читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, грамматически правильно употреблять в речи аналитические структуры английского языка, строить предложения с учетом согласования времен, распознавать и формировать грамматические структуры с учетом коммуникативных задач.	Школьный курс английского языка	Домашнее чтение на продвинутом этапе, Практика письменного перевода, Лингвострановедение, Иностранный язык (уровень В2), Лексикография
В	Коммуникативные навыки общения (уровень В1)	БД	5	8	приобретение навыков общения в устной и письменной форме на втором иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей, развитие навыков аудирования монологических, диалогических высказываний и полилогов; навыков понимание прочитанного текста; формирование лексических навыков аудирования с использованием информационной основы речевой деятельности; самостоятельного логического мышления, умение формулировать свои мысли на иностранном языке в письменной форме.	адирование: информационная основа речевой деятельности. Лексически обусловленные факторы осмысления и понимание информации при аудировании. Монологический звучащий текст как объект аудирования. Информационная основа речевой деятельности аудирования иноязычных монологических высказываний. Формирование лексических навыков аудирования иноязычных монологических и диалогических высказываний. Чтение: знакомство с культурой и литературой страны изучаемого языка. Развитие навыков ознакомительного, изучающего, просмотрового, поискового чтения. Чтение художественной литературы на изучаемом языке. Развитие устной речи. Обогащение словарного запаса. Развитие аналитического мышления. Умение высказать свое мнение и давать оценку произведению, героям и ситуациям. Письменная речь: правила организации иноязычного письменного текста. Лексическая насыщенность, грамматическая оформленность. Написание связанных текстов по широкому кругу вопросов. Письменное выражение собственного мнения на интересующие темы.	адирование: информационная основа речевой деятельности. Лексически обусловленные факторы осмысления и понимание информации при аудировании. Монологический звучащий текст как объект аудирования. Информационная основа речевой деятельности аудирования иноязычных монологических высказываний. Формирование лексических навыков аудирования иноязычных монологических и диалогических высказываний. Чтение: знакомство с культурой и литературой страны изучаемого языка. Развитие навыков ознакомительного, изучающего, просмотрового, поискового чтения. Чтение художественной литературы на изучаемом языке. Развитие устной речи. Обогащение словарного запаса. Развитие аналитического мышления. Умение высказать свое мнение и давать оценку произведению, героям и ситуациям. Письменная речь: правила организации иноязычного письменного текста. Лексическая насыщенность, грамматическая оформленность. Написание связанных текстов по широкому кругу вопросов. Письменное выражение собственного мнения на интересующие темы.	Школьный курс английского языка	Деловая корреспонденция, Практика письменного перевода, Культура изучаемых стран, Коммуникативные навыки общения (уровень В2), Лингвистический анализ текста
А	Практикум по культуре речевого общения				приобретение коммуникативных навыков с учетом особенностей сфер общения, развитие коммуникативных способностей адекватно ситуациям общения: социально-бытовой, социально-культурной, официально-деловой сферах; формирование умений преодолевать переводческие трудности, соблюдать правила поведения, применять этикетные нормы.	Расширение словарного запаса студентов в рамках тематических групп «праздник», «город», «путешествия», «увлечения». Изучение способов выражения меры и степени в простом и сложном предложении. Расширение словарного запаса студентов в рамках тематических групп «культура», «образование», «воспитание». Совершенствование навыков функционально-стилистического употребления грамматических и лексических единиц в соответствии с ситуативно-тематическими и эмоционально-экспрессивными особенностями речевого общения. Расширение словарного запаса в рамках тем «работа», «профессия», «специальность». Изучение способов обозначения наличия / отсутствия предмета, лица, события; факта возникновения / исчезновения предмета, явления, состояния; различных фаз действия, события; отрицания. Расширение словарного запаса в рамках тем «кино», «телевидение», «театр», «музыка», «литература», «фольклор». Изучение способов выражения неопределенности, модальных значений; обозначения речевых и мыслительных действий, состояния лица и окружающей среды. Расширение словарного запаса студентов в рамках тематических групп «общество», «наука», «природа». Совершенствование навыков правильного построения простого и сложного предложений, выражения субъекта и предиката, правильного употребления частей речи. Обсуждение проблем современного Казахстана, экологических проблем современного общества, духовного развития человека. Совершенствование навыков выражения логико-смысловых отношений в простом предложении, навыков трансформации синтаксических единиц различных уровней.	знание этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме, моделей социальных ситуаций, типичных сценарий взаимодействия; - умение выделять основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия), свободно выражать свои мысли, используя разнообразные языковые средства, выделять основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения, использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба), моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов.	Практический курс фонетики английского языка	Язык для специальных целей (основной, иностранный язык уровень С 1)
Б	Культура и техника переводческого дела	БД	2	3	формирование понимание перевода, как межязыковой межкультурной посреднической деятельности; практических умений и навыков перевода. практических умений и навыков, изучение основных закономерностей процесса перевода; основных техник перевода и переводческой записи; формирование практических умений и навыков в области работы со словарями в том числе и с электронными.	типология перевода и техники переводческого дела, культура и техника использования различных моделей перевода, практическое решение вопросов прагматики перевода, культура и техника работы со словарями, техника работы с электронными словарями.	знание основных закономерностей процесса перевода; - умение выбрать технику и модель перевода, словарь, необходимый для решения определенной переводческой задачи, и эффективно использовать извлеченную информацию, применить изученные модели и техники в собственной переводческой практике.	Вводный курс фонетики английского языка	Профессиональный английский язык (для гуманитарных направлений уровень С1)
В	Нормы речевого поведения				формирование знаний о норме культурного общения, приобретение навыков позволяющих решать коммуникативные задачи во всех сферах общения. формирование навыков грамотно применять предложенные нормы речевого поведения; преодолевать влияние социальных, этнических и культурных стереотипов в процессе межкузыкового общения; преодолевать переводческие трудности, соблюдать правила поведения, применять этикетные нормы в процессе языкового посредничества.	Понятия и типы речевой культуры: элитарная, средне-литературная, литературно-разговорный и фамильярно-разговорный; понятие и признаки литературного языка; литературный язык многофункциональность литературного языка, различия в функциях литературного языка и художественной литературы, устная и письменная разновидность литературного языка.	знание этических и нравственных норм поведения, принятых в социуме, моделей социальных ситуаций, типичных сценарий взаимодействия; - умение выделять способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия), выделять основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями, выделять основные особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения, свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации, моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов.	Теоретическая фонетика	Профессиональный английский язык (для экономических направлений уровень С)
А	Практика устной и письменной речи (уровень В2)				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. развитие навыков аудирования и понимания речи преподавателей, студентов и носителей языка; техники чтения иноязычного текста; навыков поиска и извлечения информации из прочитанных текстов; навыков графически, пунктуационно и орфографически-грамотного письма.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам: «Города и Страны», «Праздники, традиции и обычаи», «Литература и искусство в нашей жизни», «Человек и окружающая среда».	знание композиционно-речевых типов монологической речи (повествование, сообщение, доклад), правил организации иноязычного письменного текста; - понимание простых информационных сообщений на темы из повседневной и профессиональной жизни, основной идеи и конкретных деталей из информационных сообщений, беседы по изучаемой тематике; - умение читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, вести различные виды диалога: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа.	Практический курс фонетики английского языка, Базовый иностранный язык, Практика устной и письменной речи уровень В1	Специализированный профессиональный иностранный язык, Практика устного перевода, Критическое мышление и логика, функциональная статистика иностранного и казахского (русского) языка

Б	Иностранный язык (уровень В2)	БД	5	8	приобретение навыков общения в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. формирование межкультурной, коммуникативной и профессиональной компетенции до промежуточного уровня; овладение подготовленной и неподготовленной диалогической и монологической речью; формирование умения читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией чтения аутентичных текстов различного жанра; формирование навыков и умений писать тексты заданного композиционного типа речи, синтезируя и оценивая информацию, передавая на письме содержание прочитанного, услышанного, увиденного, а также собственные мысли с соблюдением логики изложения и норм графико-орфографической и пунктуационной систем изучаемого языка.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам: «Молодая семья и ее проблемы», «Молодежная мода и ее индивидуальный стиль», «Здоровье и здоровый образ жизни. Природа и человек», «Закон. Права человека и их защита», «Культура и искусство в жизни человека. Средства массовой информации», «Путешествие. Отдых», «Праздники», «Научно-технический прогресс», «Моя будущая профессия».	понимание общего содержания видеофильмов, радиопередач, интервью, тексты, избирательно используя необходимые справочные материалы; - умение отвечать на вопросы общего характера, выполнять тестовые задания множественного выбора, выделять наиболее важные факты и события из газетных и журнальных статей, выделять основную мысль, идею, максимально точно и адекватно понимать содержание текста, бегло вести разговор на разнообразные темы программы, давать достаточно развернутые описания по широкому кругу интересующих их вопросов, писать эссе или доклад, в котором содержание разворачивается системно, важные моменты подчеркиваются и приводятся детали, подкрепляющие излагаемую точку зрения.	Вводный курс фонетики английского языка, Базовый иностранный язык, Иностранный язык (уровень В1)	Специализированный профессиональный иностранный язык, Практика устного перевода, Стилистика современного английского языка, Креативное мышление
В	Коммуникативные навыки общения (уровень В2)				приобретение коммуникативной и профессиональной компетенции до промежуточного уровня. формирование умения читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией чтения аутентичных текстов различного жанра; навыков и умений писать тексты заданного композиционного типа речи, синтезируя и оценивая информацию, передавая на письме содержание прочитанного, услышанного, увиденного, а также собственные мысли с соблюдением логики изложения и норм графико-орфографической и пунктуационной систем изучаемого языка; овладение подготовленной и неподготовленной диалогической и монологической речью.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам: «Молодая семья и ее проблемы», «Молодежная мода и ее индивидуальный стиль», «Здоровье и здоровый образ жизни. Природа и человек», «Закон. Права человека и их защита», «Культура и искусство в жизни человека. Средства массовой информации», «Путешествие. Отдых», «Праздники», «Научно-технический прогресс», «Моя будущая профессия».	понимание текстов, избирательно используя необходимые справочные материалы, общего содержания видеофильмов, радиопередач, интервью; - умение отвечать на вопросы общего характера, выделять наиболее важные факты и события из газетных и журнальных статей, выделять основную мысль, идею, максимально точно и адекватно понимать содержание текста, выполнять тестовые задания множественного выбора, бегло вести разговор на разнообразные темы программы, давать достаточно развернутые описания по широкому кругу интересующих их вопросов, писать эссе или доклад, в котором содержание разворачивается системно, важные моменты подчеркиваются и приводятся детали, подкрепляющие излагаемую точку зрения.	Теоретическая фонетика, Базовый иностранный язык, Коммуникативные навыки общения (уровень В1)	Специализированный профессиональный иностранный язык, Практика устного перевода, Общая стилистика, Мышление и речь
А	Страноведение				приобретение знаний об основных этапах истории, важнейших культурно-исторических и социальных событиях стран изучаемого языка, формирование знаний о географическом положении и природных условиях, памятниках культуры, национальных заповедниках и парках, национальных и социальных составах населения, государственном устройстве и общественно-политической жизни страны, об административно-территориальном делении страны, экономикой, культурой страны; формирование общей и профессиональной культуры.	предмет и задачи курса, географическое положение, климат, природа. Важнейшие исторические вехи. Англия в средние века. Политическое устройство и экономический уклад. Парламент. Династия Плантагенетов. Население и язык. Понятие «конурбация». Война «Алой и Белой роз». Города Великобритании. Лондон — столица, достопримечательности. Символика Великобритании: геральдика, вексилология, цветочные символы, святые покровители. Государственное и политическое устройство. Парламент и двухпартийная система. Правящая династия. Королева Елизавета II. Культура Великобритании. Государственные и частные школы. Лингвострановедение как наука. Основные понятия. Лингвострановедческая теория слова. Ономастика и её разделы. Топонимика как наука. Названия английских пабов. Антропонимика как наука. Особенности английский фамилий. Лингвострановедческая лексикография.	знание страноведческой терминологии для правильного её использования, основных вех исторического развития Великобритании, а также её современное состояние, понимание различных исторических, когнитивных и других процессов на разных этапах развития истории, которые являются предметом изучения последующих теоретических и практических курсов на английском языке.	Школьный курс географии стран и материков, Практика устной и письменной речи (уровень В1)	Специализированный профессиональный иностранный язык, Современные переводческие технологии, Деловой английский язык, Лексикология
Б	Лингвострановедение	БД	3	5	получение системы теоретических знаний и практических умений в области сравнительной лингвистики как научной дисциплины в аспекте ее структуры, содержания и истории формирования. овладение лингвострановедческой терминологией; знание основных вех исторического развития Великобритании, а также её современное состояние; ознакомление с языковыми реалиями со страноведческой направленностью, связанные с важнейшими историческими событиями, культурно-историческими и социальными ассоциациями; формирование знаний об основных этапах истории страны изучаемого языка, о памятниках культуры, о географическом положении и природными условиями, о национальных заповедниках и парках, о национальных и социальных составах населения, государственном устройстве и общественно-политической жизни страны, об административно-территориальном делении страны, экономики, культуре страны.	предмет и задачи курса, географическое положение, климат, природа. Важнейшие исторические вехи. Англия в средние века. Политическое устройство и экономический уклад. Парламент. Династия Плантагенетов. Население и язык. Понятие «конурбация». Война «Алой и Белой роз». Города Великобритании. Лондон — столица, достопримечательности. Символика Великобритании: геральдика, вексилология, цветочные символы, святые покровители. Государственное и политическое устройство. Парламент и двухпартийная система. Правящая династия. Королева Елизавета II. Культура Великобритании. Государственные и частные школы. Лингвострановедение как наука. Основные понятия. Лингвострановедческая теория слова. Ономастика и её разделы. Топонимика как наука. Названия английских пабов. Антропонимика как наука. Особенности английский фамилий. Лингвострановедческая лексикография.	понимание английской языковой картины мира, а также различных исторических, когнитивных и других процессов на разных уровнях языка, которые являются предметом изучения последующих теоретических и практических курсов на английском языке.	Иностранный язык (уровень В1)	Специализированный профессиональный иностранный язык, Современные модели перевода, Домашнее чтение на продвинутом этапе, Лексикография
В	Культура изучаемых стран				приобретение знаний об основных этапах истории, важнейших культурно-исторических и социальных событиях стран изучаемого языка, формирование знаний о географическом положении и природных условиях, памятниках культуры, национальных заповедниках и парках, национальных и социальных составах населения, государственном устройстве и общественно-политической жизни страны, об административно-территориальном делении страны, экономикой, культурой страны; формирование общей и профессиональной культуры.	программа построена на основе одного из мультимедийных курсов, созданного Оксфордским или Кембриджским университетом, её содержание (о чём говорить, слушать, читать и писать) отражает следующие сферы общения: семейно-бытовую, социально-культурную, учебно-трудовую с тематикой: путешествие, туризм, национальные традиции, культура, праздники, жизнь и быт различных народов. Программа включает языковые, речевые, социо-культурные знания, умение и навыки, способствующие подготовке учащихся к контакту с другой культурой, адекватному поведению в условиях чужой культуры. Итоговая оценка предполагает защиту портфолио, рекламных проспектов «По странам и континентам», в котором студенты представляют разработанные ими рекламные проспекты путешествий по различным странам с материалами по истории, культуре, обычаям выбранной страны на английском языке.	умение оперировать знаниями, касающиеся исторических, географических, культурных реалий стран в рамках тематики, употреблять разговорные формулы и клише этикетного характера в конкретных ситуациях общения, участвовать в различных видах деятельности способствующих пониманию национально-культурных особенностей народов различных стран (составление плана путешествия, подготовка устного и письменного сообщения, составление рекламного проспекта).	Школьный курс всемирной истории и географии стран и континентов, Коммуникативные навыки общения (уровень В1)	Специализированный профессиональный иностранный язык, Инновационные технологии перевода, Деловая корреспонденция, Лингвистический анализ текста
А	Теория и практика казахского (русского) языка				приобретение теоретических знаний по проблемам происхождения казахского/русского языка и его внутренней структуры; об особенностях использования языка в различных сферах деятельности человека и формирование навыков наблюдения языковых фактов, их анализа и обобщения. формирование целостного представления о специфике казахского/русского языка как общественного явления, овладение его основными функциями и формирование ключевых понятий об основных разделах науки о языке; понимание места и роли лингвистики в современном мире; развитие навыков умение применять лингвистическую терминологию.	проблема специфики и происхождения казахского/русского языка. Закономерности исторического развития казахского/русского языка. Фонетика и фонология. Лексикология и семасиология. Фразеология. Этимология. Лексикография. Морфемика. Словообразование. Грамматика. Языки мира и их классификация. Графика и орфография. Письмо.	знание основных отраслей языкознания, функций языка, основных фактов акустики и артикуляции, о понятии слова и его месте в структуре языка, основных классификаций фразеологических единиц, морфологического строения слова и исторических изменений в морфемной структуре слова, основных разделов грамматики, различных подходов к классификации языков, понимание наиболее распространенных гипотез о происхождении языка.	Школьный курс казахского/русского языка	Практика письменного перевода, Функциональная стилистика иностранного и казахского/русского языков

Б	Введение в языкознание	БД	4	6	приобретение теоретических знаний по проблемам происхождения языка и его внутренней структуры; об особенностях использования языка в различных сферах деятельности человека и формирование навыков наблюдения языковых фактов, их анализа и обобщения. формирование целостного представления о специфике языка как общественного явления, овладение его основными функциями и формирование ключевых понятий об основных разделах науки о языке; понимание места и роли лингвистики в современном мире; развитие навыков умение применять лингвистическую терминологию.	проблема специфики и происхождения языка. Закономерности исторического развития языка. Фонетика и фонология. Лексикология и семасиология. Фразеология. Этимология. Лексикография. Морфемика. Словообразование. Грамматика. Языки мира и их классификация. Графика и орфография. Письмо.	знание основных отраслей языкознания, функций языка, основных фактов об акустике и артикуляции, о понятии слова и его месте в структуре языка, основных классификаций фразеологических единиц, морфологического строения слова и исторических изменений в морфемной структуре слова, основных разделов грамматики, различных подходов к классификации языков, понимание наиболее распространенных гипотез о происхождении языка.	Школьный курс казахского/русского языка	Практика письменного перевода, Стилистика современного английского языка
В	Практикум по современному казахскому (русскому) языку				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на казахском / русском языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. развитие навыков поиска и извлечения информации из прочитанных текстов; навыков графически, пунктуационно и орфографически-грамотного письма.	развитие навыков говорения и письма по темам социально-бытовой, социально-культурной, общепрофессиональной сфер.	знание композиционно-речевых типов монологической речи: повествование, сообщение, доклад, правил организации письменного текста, понимание простых информационных сообщений на темы из повседневной и профессиональной жизни, основной идеи и конкретных деталей из информационных сообщений, беседы по изучаемой тематике; - умение читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, вести различные виды диалога: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа.	Школьный курс казахского/русского языка	Практика письменного перевода, Общая стилистика
А	Второй иностранный язык (уровни А1, А2)	ПД	3	5	приобретение навыков общения в устной и письменной форме на втором иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. развитие навыков аудирования и понимания речи преподавателей, студентов и носителей языка; техники чтения иноязычного текста; навыков поиска и извлечения информации из прочитанных текстов; навыков графически, пунктуационно и орфографически-грамотного письма.	социально-бытовая сфера общения: окружающая среда, здоровье, экология, спорт; социально-культурная сфера общения: литература, искусство, кино; учебно-профессиональная сфера общения: выбор профессии, обучение в нашем университете.	знание композиционно-речевых типов монологической речи: повествование, сообщение, доклад, правил организации иноязычного письменного текста; - понимание простых информационных сообщений на тему из повседневной и профессиональной жизни, основной идеи и конкретных деталей из информационных сообщений, беседы по изучаемой тематике; - умение читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, вести различные виды диалога: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа.	Школьный курс иностранного языка	Второй иностранный язык (уровень В1)
Б	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (уровни А1, А2)				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на втором иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. формирование способностей к реализации коммуникативных умений в диалогической и монологической речи; развитие навыков аудирования и понимание речи преподавателей, студентов и носителей языка; техники чтения иноязычного текста; навыков поиска и извлечения информации из прочитанных текстов; навыков графически, пунктуационно и орфографически-грамотного письма.	введение лексики, аудирование и чтение текстов. развитие навыков говорения и письма по темам социально-бытовой, социально-культурной, общепрофессиональной сфер, таких как «Молодая семья и ее проблемы», «Молодежная мода», «Здоровье и здоровый образ жизни», «Культура и искусство в жизни человека», «Путешествие. Отдых», «Праздники» «Моя будущая профессия».	знание правил организации иноязычного письменного текста; - умение понимать информационные сообщения на различные темы, основную идею и конкретные детали из информационных сообщений, беседу по изучаемой тематике, читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, вести различные виды диалога: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа, употреблять различные типы монологической речи: повествование, сообщение, доклад.	Школьный курс иностранного языка	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (уровень В1)
В	Коммуникативные навыки общения второго иностранного языка (уровни А1, А2)				приобретение коммуникативной и профессиональной компетенции до промежуточного уровня. формирование умения читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией чтения аутентичных текстов различного жанра; навыков и умений писать тексты заданного композиционного типа речи, синтезируя и оценивая информацию, передавая на письме содержание прочитанного, услышанного, увиденного, а также собственные мысли с соблюдением логики изложения и норм графико-орфографической и пунктуационной систем изучаемого языка; овладение подготовленной и неподготовленной диалогической и монологической речью.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам социально-бытовой, социально-культурной, общепрофессиональной сфер, таких как вкусы (свободное время, пристрастия и неприязнь, привычки); современное жилище (квартира, дом, обстановка); культура питания (кулинарные традиции, диеты); личность (внешность, характер человека, виды профессиональной деятельности); спорт (различные виды спорта); праздники (международные, традиционные, национальные); чувства (способы выражения эмоций и чувств); жизненный опыт (автобиография); манеры (описания поведения, стиль одежды); реальность (мечты и телевидение); одежда (магазины); здоровый образ жизни (здоровье, культура тела); компьютерные технологии; путешествия; (города и страны, климат, времена года, достопримечательности) окружающая среда (природа, погода, проблемы экологии); литература и искусство в нашей жизни (кино, театр, музыка).	умение понимать простые информационные сообщения на тему из повседневной и профессиональной жизни, основную идею и конкретные детали из информационных сообщений, беседу по изучаемой тематике, читать с целью ознакомления, изучения, просмотра и поиска, пользоваться функциональными разновидностями диалогической речи: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа, композиционно-речевыми типами монологической речи: повествование, сообщение, доклад; соблюдать правила организации иноязычного письменного текста.	Школьный курс иностранного языка	Коммуникативные навыки общения второго иностранного языка (уровень В1)

А	Второй иностранный язык (уровень В1)				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на втором иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. развитие навыков аудирования и понимания речи преподавателей, студентов и носителей языка; техники чтения иноязычного текста; навыков поиска и извлечения информации из прочитанных текстов; навыков графически, пунктуационно и орфографически-грамотного письма.	социально-бытовая сфера общения: окружающая среда, здоровье, экология, спорт; социально-культурная сфера общения: литература, искусство, кино; учебно-профессиональная сфера общения: выбор профессии, обучение в нашем университете.	знание композиционно-речевых типов монологической речи: повествование, сообщение, доклад, правила организации иноязычного письменного текста; - понимание простых информационных сообщений на тему из повседневной и профессиональной жизни, основной идеи и конкретных деталей из информационных сообщений, беседы по изучаемой тематике; - умение читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, вести различные виды диалога: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа.	Второй иностранный язык (уровни А1, А2)	Практика перевода второго иностранного языка, Практика информативного перевода, Второй иностранный язык (уровень В2)
Б	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (уровень В1)	ПД	3	5	приобретение навыков общения в устной и письменной форме на втором иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. формирование способностей к реализации коммуникативных умений в диалогической и монологической речи; развитие навыков аудирования и понимания речи преподавателей, студентов и носителей языка; техники чтения иноязычного текста; навыков поиска и извлечения информации из прочитанных текстов; навыков графически, пунктуационно и орфографически-грамотного письма.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам социально-бытовой, социально-культурной, общепрофессиональной сфер, таких как «Молодая семья и ее проблемы», «Молодежная мода», «Здоровье и здоровый образ жизни», «Культура и искусство в жизни человека», «Путешествие. Отдых», «Праздники» «Моя будущая профессия».	знание правил организации иноязычного письменного текста; - умение понимать информационные сообщения на различные темы, основную идею и конкретные детали из информационных сообщений, беседу по изучаемой тематике, читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, вести различные виды диалога: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа, употреблять различные типы монологической речи: повествование, сообщение, доклад.	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (уровни А1, А2)	Особенности перевода материалов СМИ, Практика устного перевода второго иностранного языка Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (уровень В2)
В	Коммуникативные навыки общения второго иностранного языка (уровень В1)				приобретение коммуникативной и профессиональной компетенции до промежуточного уровня. формирование умения читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией чтения аутентичных текстов различного жанра; навыков и умений писать тексты заданного композиционного типа речи, синтезируя и оценивая информацию, передавая на письме содержание прочитанного, услышанного, увиденного, а также собственные мысли с соблюдением логики изложения и норм графико-орфографической и пунктуационной систем изучаемого языка; овладение подготовленной и неподготовленной диалогической и монологической речью.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам социально-бытовой, социально-культурной, общепрофессиональной сфер, таких как вкусы (свободное время, пристрастия и неприязнь, привычки); современное жилище (квартира, дом, обстановка); культура питания (кулинарные традиции, диеты); личность (внешность, характер человека, виды профессиональной деятельности); спорт (различные виды спорта); праздники (международные, традиционные, национальные); чувства (способы выражения эмоций и чувств); жизненный опыт (автобиография); манеры (описания поведения, стиль одежды); реальность (мечты и телевидение); одежда (магазины); здоровый образ жизни (здоровье, культура тела); компьютерные технологии; путешествия; (города и страны, климат, времена года, достопримечательности) окружающая среда (природа, погода, проблемы экологии); литература и искусство в нашей жизни (кино, театр, музыка).	умение понимать простые информационные сообщения на тему из повседневной и профессиональной жизни, основную идею и конкретные детали из информационных сообщений, беседу по изучаемой тематике, читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, пользоваться функциональными разновидностями диалогической речи: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа, композиционно-речевыми типами монологической речи: повествование, сообщение, доклад; соблюдать правила организации иноязычного письменного текста.	Коммуникативные навыки общения второго иностранного языка (уровни А1, А2)	Лингвистические аспекты информативного перевода, Практика письменного перевода второго иностранного языка, Коммуникативные навыки общения второго иностранного языка (уровень В2)
А	Второй иностранный язык (уровень В2)				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на втором иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. формирование способностей к реализации коммуникативных умений в диалогической и монологической речи; развитие навыков аудирования и понимание речи преподавателей, студентов и носителей языка; техники чтения иноязычного текста; навыков поиска и извлечения информации из прочитанных текстов; навыков графически, пунктуационно и орфографически-грамотного письма.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам социально-бытовой, социально-культурной, общепрофессиональной сфер, таких как «Молодая семья и ее проблемы», «Одежда», «Здоровье и здоровый образ жизни», «Культура и искусство в жизни ребенка», «Путешествие. Отдых», «Семейные праздники» «Моя будущая профессия».	знание правил организации иноязычного письменного текста; - умение понимать информационные сообщения на различные темы, основную идею и конкретные детали из информационных сообщений, беседу по изучаемой тематике, читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, вести различные виды диалога: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа; употреблять различные типы монологической речи: повествование, сообщение, доклад.	Второй иностранный язык (уровень В1), Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации (В1), Латинский язык	Дисциплины магистратуры
Б	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (уровень В2)	ПД	3	4	формирование межкультурной, коммуникативной и профессиональной компетенции студентов; формирование умений слушать и понимать речь преподавателей, студентов и носителей языка; развитие техники чтения иноязычного текста; формирование умений находить и извлекать информацию из прочитанных текстов; формирование навыков графически, пунктуационно и орфографически-грамотного письма.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам социально-бытовой, социально-культурной, общепрофессиональной сфер, таких как «Молодая семья и ее проблемы», «Молодежная мода», «Здоровье и здоровый образ жизни», «Культура и искусство в жизни человека», «Путешествие. Отдых», «Праздники» «Моя будущая профессия».	понимание простых информационных сообщений на тему из повседневной и профессиональной жизни, основной идеи и конкретных деталей из информационных сообщений, беседы по изучаемой тематике; - умение читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, использовать функциональные разновидности диалогической речи: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа, использовать композиционно-речевые типы монологической речи: повествование, сообщение, доклад.	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (уровень В1), Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации (В1), Грамматика латинского языка	Дисциплины магистратуры
В	Коммуникативные навыки общения второго иностранного языка (уровень В2)				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на втором иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. развитие навыков аудирования и понимание речи преподавателей, студентов и носителей языка; техники чтения иноязычного текста; навыков поиска и извлечения информации из прочитанных текстов; навыков графически, пунктуационно и орфографически-грамотного письма.	Введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам социально-бытовой, социально-культурной, общепрофессиональной сфер, таких как «Образование», «Будущая профессия», «Литература и искусство в нашей жизни», «Человек и окружающая среда»	понимание простых информационных сообщений на тему из повседневной и профессиональной жизни, основной идеи и конкретных деталей из информационных сообщений, беседы по изучаемой тематике; - умение читать с целью ознакомления, изучения, просмотра, поиска, использовать функциональные разновидности диалогической речи: диалог-обмен информацией, диалог-обмен мнениями, диалог-беседа, использовать композиционно-речевые типы монологической речи: повествование, сообщение, доклад.	Коммуникативные навыки общения второго иностранного языка (уровень В1), Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации (В1), Синтаксис латинского языка	Дисциплины магистратуры
А	Основы профессиональной деятельности переводчиков				формирование представления о теории перевода как современной отрасли науки, базирующейся на лингвистических и филологических исследованиях, формирование понимания перевода, как межкультурной посреднической деятельности (перевод не только с одного языка на другой язык, но из одной культуры в другую культуру); изучение основных закономерностей процесса перевода; раскрытие понятия «репрезентативности перевода» (качества перевода); знание теоретической основы для выработки практических умений и навыков в области перевода.	основы общей теории перевода. Оценка качества перевода: понятие репрезентативности. Теории (модели) переводческой деятельности. Теория (модель) закономерных соответствий. Проблема оценки качества перевода: адекватность, эквивалентность, репрезентативность. Критерии репрезентативности перевода на макро- и микроуровне. Репрезентативность перевода на разных уровнях. Специфика перевода различных функционально-стилистических типов текста. Денотативная (ситуативная), трансформационная, семантическая и коммуникативная модели перевода. Актуальные проблемы теории перевода и их роль в оптимизации переводческой практики.	знание основ теории переводоведения, умение логично и последовательно представить освоенное знание; умение контекстуализировать новую информацию и дать ее толкование; умение оценить качество перевода на основе научных критериев; умение выбрать словарь, необходимый для решения определенной переводческой задачи, и эффективно использовать извлеченную информацию; умение применить изученную теорию в собственной переводческой практике.	Базовый основной иностранный язык, Практический курс фонетики английского языка	Практика перевода второго иностранного языка, Критическое мышление и логика, Практика информативного перевода

Б	Введение в специальность	БД	3	4	<p>формирование базовых составляющих переводческой компетенции, совокупность знаний, умений и навыков, позволяющие адекватно решать задачи языковой переводческой деятельности во всех видах перевода; знакомство с главными аспектами теории перевода, представленными в отечественном и зарубежном переводоведении; усвоение знаний по истории перевода и науки о нем; приобретение разносторонних навыков адекватности перевода текстов любых жанровых типов; понимание студентами главных (типовых) трудностей перевода и путей их преодоления.</p>	<p>общая характеристика современных теорий перевода. Лексические проблемы перевода. Понятие единицы перевода. Проблема лексических трансформаций при переводе. Феномен «международный» транскрипции и транслитерации в английском и русском языках. Калькирование. Транскрипция и транслитерация при переводе. Процесс свертывания / развертывания исходной лексической единицы. Грамматические способы перевода. Морфологические преобразования при переводе. Понятие «конфликта» между лексической и грамматической сочетаемостью языковых единиц в исходном и переводящем языках. Синтаксические преобразования при переводе. Стилистические проблемы перевода.</p>	<p>знание основных типов переводов; содержание главных аспектов изучаемого курса; критерии адекватности в переводе; умение применять теоретические знания, полученные в лекционном курсе, на практике; проверять состоятельность теоретических гипотез в переводческой практике; обосновать свой выбор типа перевода и языковых средств его реализации; находить разные варианты перевода в пределах данного текста или его фрагмента и оценивать сравнительные достоинства этих вариантов; преодолевать трудности перевода, связанные с историко-культурной уникальностью языковых элементов, подлежащих переводу.</p>	<p>Базовый основной иностранный язык, Вводный курс фонетики английского языка</p>	<p>Практика устного перевода второго иностранного языка, Креативное мышление, Особенности перевода материалов СМИ</p>
В	Введение в переводоведение				<p>ознакомление с основными теоретическими проблемами перевода, практическими трудностями и способами их преодоления, с ведущими теориями отечественных и зарубежных ученых в области перевода (макро- и микроподход к переводу, теория переводческих трансформаций, интерпретативная теория перевода и т.д.); раскрыть понятие переводческой герменевтики и эвристического характера процесса перевода; классификации переводов, понятие адекватного перевода, переводческой эквивалентности, прагматических, семантических и стилистических аспектов перевода, основных переводческих ошибок и способах их преодоления.</p>	<p>предмет теории перевода, цели и задачи курса. Общая характеристика современных теорий перевода. Макро- и микроконцепции перевода и стратегий. Определение перевода. Объект теории перевода. Актуальные проблемы теории перевода и их роль в оптимизации переводческой практики. Единица перевода. Прагматические аспекты перевода. Эвристический характер перевода. Связь теории перевода с другими науками.</p>	<p>знания основ теории переводоведения, содержания и объекта изучения переводоведения; умения логично и последовательно представить освоенное знание; контекстуализировать новую информацию и дать ее толкование; провести самооценку качества перевода на основе научных критериев; выбрать словарь, необходимый для решения определенной переводческой задачи, и эффективно использовать извлеченную информацию; применить изученную теорию в собственной переводческой практике.</p>	<p>Базовый основной иностранный язык, Теоретическая фонетика</p>	<p>Мышление и речь, Практика письменного перевода второго иностранного языка, Лингвистические аспекты информативного перевода</p>
А	Деловой английский язык	БД	3	5	<p>знание профессиональной коммуникативной терминологии, делопроизводства, корреспонденции на иностранном языке. формирование специальных навыков и умений, необходимых для реализации коммуникативных намерений в профессиональной деятельности, в сфере межкультурного общения; развитие навыков письменной речи на английском языке, необходимых для: подготовки презентаций и выступлений; подготовки проведения встреч с зарубежными партнерами, ведения деловой переписки и корреспонденции.</p>	<p>соблюдение правил организации иноязычного письменного текста (официальное письмо, эссе, статья, отзыв и др.); лексическая насыщенность, грамматическая корректность (соблюдение правил орфографии и пунктуации); последовательное изложение в письменной форме фактов, событий, прочитанных прослушанных или просмотренных материалов; написание доклада, содержащего излагаемую точку зрения.</p>	<p>знание правил организации иноязычного письменного текста; - умение последовательно излагать в письменной форме факты, события, прочитанных, прослушанных или просмотренных материалов, написать доклад, вести переговоры, презентации, выступать, проводить встречи с зарубежными партнерами, обсуждать деловые и коммерческие вопросы по телефону, вести деловую переписку и корреспонденцию, пользоваться активным словарным запасом в области делового английского языка, характерного для ситуаций ежедневного общения и работы в компании.</p>	<p>Практический курс грамматики английского языка, Практический курс фонетики английского языка, Практика устной и письменной речи (уровень В1), Страноведение</p>	<p>Специализированный профессиональный иностранный язык</p>
Б	Домашнее чтение на продвинутом этапе				<p>формирование навыков чтения оригинальной художественной литературы на изучаемом языке, обогащение словарного запаса, знакомство с культурой и литературой страны изучаемого языка, развитие аналитического мышления.</p>	<p>чтение детской оригинальной художественной литературы на изучаемом языке. Peter pan (1911) by J.M. Barrie, The faraway tree (1943) by Enid Blyton, The lion, the witch and the wardrobe (1950) by C.S. Lewis, The Lord of the rings (1954) by J.R.R. Tolkein, Where the wild things are (1963) by Maurice Sendak, Dear zoo (1982), by Rod Campbell Watership down (1972) by Richard Adams, His dark materials (1995) by Philip Pullman, Harry Potter series (1997-2007) by J.K. Rowling.</p>	<p>знание художественных образов детского мировоззрения страны изучаемого языка; - умение резюмировать текст, высказывать свое мнение по прочитанному тексту, употреблять различные типы монологической и диалогической речи, находить и извлекать информацию из прочитанных текстов.</p>	<p>Вводный практический курс английского языка, Вводный курс фонетики английского языка, Иностранный язык (уровень В1), Лингвострановедение</p>	<p>Специализированный профессиональный иностранный язык</p>
В	Деловая корреспонденция				<p>формирование самостоятельного логического мышления; умение формулировать свои мысли и компетентно вести письменный диалог на иностранном языке; формирование специальных навыков и умений, необходимых для реализации коммуникативных намерений в профессиональной деятельности, в сфере межкультурного делового общения; знание правил организации иноязычного письменного делового письма.</p>	<p>Структура и правила организации деловой корреспонденции, соблюдение правил организации иноязычного письменного текста. Лексическая насыщенность, грамматическая корректность (соблюдение правил орфографии и пунктуации). Формулировка тезиса, его содержательный и лексический аспект. Структура и правила организации деловой корреспонденции. Последовательное изложение в письменной форме фактов, событий, прочитанных, прослушанных или просмотренных материалов. Написание делового письма.</p>	<p>знание правил организации деловой корреспонденции; - умение последовательно излагать в письменной форме факты, события, прочитанных прослушанных или просмотренных материалов, оформить и изложить основной тезис с последующей его аргументацией.</p>	<p>Введение в языкознание, Теоретическая фонетика, Коммуникативные навыки общения (уровень В1), Культура изучаемых стран</p>	<p>Специализированный профессиональный иностранный язык</p>
А	Современные переводческие технологии (теория и практика)	ПД	3	4	<p>формирование знаний о современных технологиях перевода; формирование практических навыков работы с системами автоматизированного перевода; овладение современными информационными технологиями и способами их применения в современной переводческой практике; формирование общекультурных и профессиональных компетенций, связанных с получением и обработкой лингвистической информации с помощью информационных технологий.</p>	<p>современные технологии в переводе. Требования современного международного рынка переводов. Технология Translation Memory. Программные продукты, использующие технологию Translation Memory. Принцип работы программы Wordfast и ее аналогов. Электронные информационные ресурсы переводчика. Способы использования сети Интернет в процессе перевода. Лингвистические информационные ресурсы. Комплексное применение электронных ресурсов в переводе.</p>	<p>умение оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе, работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности, выделять стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем, работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, работать с информацией в глобальных компьютерных сетях, работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.</p>	<p>Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации, Страноведение</p>	<p>Дисциплины магистратуры</p>
Б	Современные модели перевода				<p>формирование знаний о современных наиболее распространенных моделях перевода; формирование навыков перевода в соответствии с современными требованиями. формирование общекультурных и профессиональных компетенций, связанных с получением и обработкой лингвистической информации с помощью разных моделей перевода; основ информационной культуры; практических навыков работы с разными моделями перевода</p>	<p>характеристика современных наиболее распространенных моделей перевода: ситуативно-денотативная, трансформационная, семантическая, интерпретативная. Теория уровней эквивалентности и трехфазная модель перевода О. Каде. Способы и приемы перевода.</p>	<p>знание стандартных способов решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем; - умение оформлять текст перевода в соответствии с современными требованиями, работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, работать с информацией в глобальных компьютерных сетях, а так же с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.</p>	<p>Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации, Лингвострановедение</p>	<p>Дисциплины магистратуры</p>

В	Инновационные технологии перевода				формирование знаний о наиболее распространенных инновационных технологиях перевода. формирование общекультурных и профессиональных компетенций, связанных с получением и обработкой лингвистической информации с помощью разных технологий перевода; знаний основ информационной культуры; практических навыков работы с разными технологиями перевода.	характеристика наиболее распространенных инновационных технологий перевода: ситуативно-денотативная, трансформационная, семантическая, интерпретативная. Теория уровней эквивалентности и трехфазная модель перевода О. Каде. Способы и приемы перевода.	умение оформлять текст перевода в соответствии с современными требованиями, использовать стандартные способы решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем, работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, работать с информацией в глобальных компьютерных сетях, работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации, Культура изучаемых стран	Дисциплины магистратуры
А	Лексикология				получение системы теоретических знаний и практических умений в области лексикологии английского языка. приобретение знаний о современном состоянии науки о словарном составе изучаемого иностранного языка; об основных факторах и закономерностях развития лексической единицы, ее формально-смысловой и семантической особенностях и ее функциональном характере; формирование основных методик лингвистического анализа и описания; развитие навыков самостоятельного исследования языковых явлений иностранного и родного языков.	Лексикология как раздел лингвистики, семантика как раздел лексикологии, морфология и словообразование в английском языке, этимологический состав английской лексики, фразеология английского языка, территориальная дифференциация английского словаря.	знание современных научно-теоретических воззрений в области лингвистических теорий, законов и закономерностей лингвистической науки, ее понятийно-категориального аппарата, основных этапов исторического развития и современное состояние лексикологии, основных факторов и закономерностей развития лексической единицы, лексической и фразеологической систем изучаемого иностранного языка, категориальных признаков слова и фразеологических единиц, особенностей структуры и семантики лексических единиц, основных методик лингвистического анализа и описания.	Страноведение, Практика устной и письменной речи (уровень В1)	Дисциплины магистратуры
Б	Лексикография				получение системы теоретических знаний и практических умений в области современной английской лексикографии, и основных типов лексикографической информации. формирование научного представления об основных факторах и закономерностях развития лексикографии как науки, о типах лексикографической информации в словаре и общая типология словарей, о типах словарей.	признаки стратификации словарного состава языка, основы английской лексикографии, типы лексикографической информации в словаре и общая типология словарей. Историческая справка о традициях в английской и американской лексикографии. Общая характеристика словарей. Лингвистические и энциклопедические словари; смешанные словари. Типология лингвистических словарей. Одноязычные словари. Проблемы составления словарей. Двухязычные и многоязычные словари, их характеристики. Учебные словари. Толковые словари. Структура толковых словарей. Структура словарной статьи в толковом словаре. Основные толковые и специальные словари английского языка.	знание общей типологии словарей и знакомство с основными словарями английского языка; - умение использовать словари разных типов.	Лингвострановедение, Иностранный язык (уровень В1)	Дисциплины магистратуры
В	Лингвистический анализ текста	ПД	3	5	приобретение системы теоретических знаний и практических умений в рамках лингвистического анализа текста. получение знаний по основным направлениям и возможностям современной лингвистики текста; формирование представления о тексте, как о сложном текстовом целом, все составляющие которого взаимообусловлены; формирование знаний об аспектах изучения текста; выявление связи текстологии с другими гуманитарными дисциплинами; совершенствование навыков лингвистического комментирования всего текста и отдельных его фрагментов.	Понятие текста. Текст как реализация системы языка. Текст как система знаков. Признаки текста, его назначение. Понятие о категориях текста. Типы текстовых категорий. Лингвистические и экстралингвистические категории, их взаимодействие. Универсальные смыслы текста, их языковые показатели. Идея и тема текста в их отношении к универсальным смыслам. Семантическое поле текста, его типы, признаки и условия формирования. Анализ семантической целостности текста. Жанровый аспект семантического поля текста. Понятие интертекста в тексте. Виды интертекстуальных связей. Образность как элемент текста. Языковая и контекстуальная образность. Средства создания образности текста. Экспрессивность текста. Языковые и интертекстуальные средства создания экспрессии текста. Тропы и фигуры речи, их типы и функции. Выбор тропа как отражение особенности языка и сознания эпохи. Идиостиль: признаки, формирование, интерпретация. Анализ текста в аспекте его функциональной, литературной и художественной обусловленности. Анализ композиционного и графического оформления текста. Основы лингвистического комментирования текста. Назначение лингвистического комментирования.	знание основ речи, ее видов, правил речевого этикета и ведения диалога, законов композиции и стиля, приемов убеждения; - умение владеть культурой мышления, общаться, анализировать, воспринимать информацию, ставить цели и выбирать пути ее достижения, логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь.	Культура изучаемых стран, Коммуникативные навыки общения (уровень В1)	Дисциплины магистратуры
А	Функциональная стилистика иностранного и казахского (русского) языков				получение системы теоретических знаний и практических умений в области функциональной стилистики. Обучить пониманию текста во всем его объеме, включая предметное содержание и способ его создания. Выработать у студентов умения и навыки стилистического анализа текста. овладение теоретическими основами функциональной стилистики; основными методами и процедурами перевода; развитие навыков практического использования знаний стилистических категорий при интеграции и анализе разно жанровых текстов из различных областей знаний; развитие и совершенствование культурно-речевых умений и навыков.	связь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами. Основопологающие понятия стилистики. Стилистические ресурсы языков. Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы. Грамматические выразительные средства. Фонетические выразительные средства и стилистические приемы. Графические выразительные средства. Стилистическая классификация словарного состава английского языка. Классификация функциональных стилей, определение коммуникативных целей, стилевых черт.	знание стилистики как науки, понятия «стиль», функционального стиля, различных трактовок; норм в современной науке о языке, стилистических норм изучаемых языков; классификации и функции выразительных средств, стилистических приемов на фонетическом, морфологическом, лексическом, синтаксическом уровнях языка.	Теория и практика казахского/русского языка, Практика устной и письменной речи (уровень В2)	Практика устного и последовательного перевода
Б	Стилистика современного английского языка	ПД	3	5	получение системы теоретических знаний и практических умений в области функциональной стилистики. Обучить пониманию текста во всем его объеме, включая предметное содержание и способ его создания. Выработать у студентов умения и навыки стилистического анализа текста, овладение теоретическими основами функциональной стилистики; основными методами и процедурами перевода; развитие навыков практического использования знаний стилистических категорий при интеграции и анализе разно жанровых текстов из различных областей знаний; развитие и совершенствование культурно-речевых умений и навыков.	связь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами. Основопологающие понятия стилистики. Стилистические ресурсы языков. Лексико-фразеологические выразительные средства и стилистические приемы. Грамматические выразительные средства. Фонетические выразительные средства и стилистические приемы. Графические выразительные средства. Стилистическая классификация словарного состава английского языка. Классификация функциональных стилей, определение коммуникативных целей, стилевых черт.	знание стилистики как науки, понятия «стиль», функционального стиля, различных трактовок; норм в современной науке о языке, стилистических норм изучаемых языков; классификации и функции выразительных средств, стилистических приемов на фонетическом, морфологическом, лексическом, синтаксическом уровнях языка.	Введение в языкознание, Иностранный язык (уровень В2)	Прагматика устного перевода

В	Общая стилистика				получение теоретических знаний и практических умений в области функциональной стилистики; понимание текста во всем его объеме, включая предметное содержание и способ его создания; овладение теоретическими основами общей стилистики; основными методами и процедурами стилистического анализа; развитие навыков практического использования знаний стилистических категорий при интеграции и анализе разно жанровых текстов из различных областей знаний; развитие и совершенствование культурно-речевых умений и навыков.	связь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами. Основопологающие понятия стилистики. Стилистические особенности языков. Лексико-фразеологические и грамматические выразительные средства и стилистические приемы. Фонетические и графические выразительные средства и стилистические приемы. Стилистическая классификация словарного состава языков. Классификация функциональных стилей, определение коммуникативных целей, стилистических характеристик.	умения и навыки стилистического анализа текста. -знание стилистики как науки, понятия «стиль», функционального стиля, различных трактовок; норм в современной науке о языке, стилистических норм изучаемых языков; классификации и функции выразительных средств, стилистических приемов на фонетическом, морфологическом, лексическом, синтаксическом уровнях языка.	Практикум по современному казахскому/русскому языку, Коммуникативные навыки общения (уровень В2)	Последовательный перевод экскурсии
А	Литература страны изучаемого языка и проблемы перевода	ПД	3	4	получение практических умений в области перевода. получение системы теоретических знаний и практических умений в области современной литературы Великобритании и США. овладение основными методами и процедурами перевода; знание основных направлений, которыми характеризовался литературный процесс в этих странах в XX веке; творчества крупнейших писателей стран изучаемого языка; формирование умений определить идейное содержание и индивидуальные художественные особенности творчества выдающихся писателей страны изучаемого языка; изучение литературы страны изучаемого языка в контексте мировой литературы.	Раздел 1: Литература Великобритании 20 века. «Театр идей» Б. Шоу. Творчество Г. Уэллса. Романы Д. Голсуорси. «Смерть героя» Р. Олдингтона и его роль в литературе «потерянного поколения». Повести В. Вулф «Миссис Дэллоуэй» и «Маяк» и Школа «потока сознания». Фрейдизм и декадентские школы. Сюрреализм. Элиот Т.С. Эссе Элиота («Традиция и индивидуальный талант», «Поэты-метафизики»). Влияние Элиота на английскую и американскую поэтическую традиции. Писатели «рассерженной молодежи»: пьесы Дж. Осборна. Характер реализма «рассерженных». Раздел 2: Литература США 20 века. Творчество Грэма Грина, романы «Тихий американец. Дос Пассос, его трилогия «США», монтаж в его романах. «Американская трагедия» Т. Драйзера. Ф.С. Фитцджеральд и «век джаза». Новеллистика Э. Хемингуэя, искусство подтекста. Творчество У. Фолкнера. Творчество Д. Стейнбека, особенности повествовательной манеры. Критический реализм Дж. Стейнбека 1960-х гг. («Зима тревоги нашей», «Путешествие с Чарли в поисках Америки»). Проза Дж. Сэлинджера. Проблематика романа «Над пропастью во ржи»; этический максимализм главного героя. Литературное движение «битников»: экзистенциалистские и натуралистические тенденции в их творчестве (Дж. Керуак и др). Развитие реализма в 1960–1970-е гг.: романы Чивера, Стайрона и др. Репрезентативность перевода на фонетическом уровне. Репрезентативность перевода на морфологическом уровне (словообразование и формобразование). Репрезентативность перевода на лексическом уровне. Репрезентативность перевода на синтаксическом уровне. Репрезентативность перевода на макроуровне. Специфика перевода различных функционально-стилистических типов текста.	- знание характеристик основных жанров и литературных направлений писателей 20 века, литературы страны изучаемого языка в контексте мировой литературы, ключевых культурологических понятий; - умение контекстуализировать новую информацию и дать ее толкование, оценить качество перевода на основе научных критериев, выбрать словарь, необходимый для решения определенной переводческой задачи, и эффективно использовать извлеченную информацию; - умение определить идейное содержание и индивидуальные художественные особенности творчества выдающихся писателей страны изучаемого языка.	Теория перевода, Профессионально-ориентированный иностранный язык	Дисциплины магистратуры
Б	Современная литература Англии				ознакомление студентов с современной литературой Великобритании, с основными направлениями, которыми характеризовался литературный процесс в этих странах в XX веке, с ключевыми культурологическими понятиями, а также с художественными текстами, оказавшими наибольшее влияние на становление литературных традиций в этих странах в XX веке.	литература Великобритании 20 века: «Театр идей» Б. Шоу. Творчество Г. Уэллса. Романы Д. Голсуорси. «Смерть героя» Р. Олдингтона и его роль в литературе «потерянного поколения». Повести В. Вулф «Миссис Дэллоуэй» и «Маяк» и Школа «потока сознания». Фрейдизм и декадентские школы. Сюрреализм. Элиот Т.С. Эссе Элиота («Традиция и индивидуальный талант», «Поэты-метафизики»). Влияние Элиота на английскую и американскую поэтическую традиции. Писатели «рассерженной молодежи»: пьесы Дж. Осборна. Характер реализма «рассерженных».	знания характеристик основных жанров и литературных направлений писателей 20 века Великобритании.	Теория перевода, Профессионально-ориентированный иностранный язык	Дисциплины магистратуры
В	Американская современная литература				ознакомление с современной литературой США, с основными направлениями, которыми характеризовался литературный процесс в этих странах в XX веке, с ключевыми культурологическими понятиями, а также с художественными текстами, оказавшими наибольшее влияние на становление литературных традиций в этих странах в XX веке, знания о необходимых сведениях об идейном содержании и индивидуальных художественных особенностях творчества выдающихся современных писателей США.	литература США 20 века. Творчество Грэма Грина, романы «Тихий американец. Дос Пассос, его трилогия «США», монтаж в его романах. «Американская трагедия» Т. Драйзера. Ф.С. Фитцджеральд и «век джаза». Новеллистика Э. Хемингуэя, искусство подтекста. Творчество У. Фолкнера. Творчество Д. Стейнбека, особенности повествовательной манеры. Критический реализм Дж. Стейнбека 1960-х гг. («Зима тревоги нашей», «Путешествие с Чарли в поисках Америки»). Проза Дж. Сэлинджера. Проблематика романа «Над пропастью во ржи»; этический максимализм главного героя. Литературное движение «битников»: экзистенциалистские и натуралистические тенденции в их творчестве (Дж. Керуак и др). Развитие реализма в 1960–1970-е гг.: романы Чивера, Стайрона и др.	знания характеристики основных жанров и литературных направлений писателей 20 века США. J47	Теория перевода, Профессионально-ориентированный иностранный язык	Дисциплины магистратуры
Дисциплины образовательных траекторий специальности									
	Дисциплина	Цикл дисц.	Кол-во кредитов		Цели и задачи изучения дисциплины	Краткое содержание	Ожидаемые результаты изучения дисциплины	Пререквизиты	Постреквизиты
			KZT	ECTS					
А	Язык для специальных целей (основной иностранный язык, уровень С1)				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. развитие умений вести подготовленный и не подготовленный диалог или монолог; формирование глобального и детального понимания прослушанного текста; навыков и умений писать тексты заданного композиционного типа речи, с соблюдением логики изложения и норм графико-орфографической и пунктуационной систем изучаемого языка; умение читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией чтения.	овладение подготовленной и неподготовленной диалогической и монологической речью. Расширение объема грамматического материала, изучение сложных грамматических структур для достижения продвинутого уровня коммуникативной компетенции. Работа по темам: «Политика, гражданин и государство», «Профессия учитель», «Проблемы молодежи и трудоустройство», «Закон. Права человека и их защита. Преступление и наказание», «Современные проблемы воспитания и развития личности»	знание грамматических явлений, призванных обеспечить практическое овладение основами устного и письменного общения в пределах изучаемой тематики; - умение слушать и понимать речь, аутентичные тексты монологического и диалогического характера в исполнении носителей языка, читать и максимально точно и адекватно понимать содержание текста, отбирать культурологически значимую информацию, передавать сведения, информировать собеседника, высказывать свою точку зрения по известной теме в рамках личных интересов или повседневной жизни, суммировать и сообщать свое мнение по поводу собранной фактически информации по знакомым вопросам из повседневной жизни, показать уровень владения лексико-грамматическим материалом в соответствии с нормативными требованиями изучаемого языка.	Практикум по культуре речевого общения, Практика устной и письменной речи (уровень В2), Основы профессиональной деятельности переводчиков	Язык для специальных целей (основной, уровень С2), Практика устного последовательного перевода, Практика художественного перевода

Б	Профессиональный английский язык (для гуманитарных направлений, уровень С1)	БД	5	8	приобретение навыков общения в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом специально- профессиональных особенностей в гуманитарной сфере. овладение подготовленной и неподготовленной диалогической и монологической речью в пределах гуманитарной тематики; углубление и расширение продуктивного и рецептивного языкового материала по гуманитарной тематике; умения читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией чтения аутентичных текстов гуманитарной направленности; развитие навыков и умений писать тексты гуманитарной тематики; овладение необходимым объемом грамматического материала в процессе совершенствования коммуникативной компетенции.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам: «Семья и общество», «Общество на современном этапе», «Воспитание ребенка», «Мой первый профессиональный опыт», «Закон. Права ребенка и их защита», «История и культура воспитания ребенка у разных народов».	знание грамматических явлений, призванных обеспечить практическое овладение основами устного и письменного общения в пределах изучаемой тематики; - умение слушать и понимать речь, аутентичные тексты монологического и диалогического характера в исполнении носителей языка, читать и максимально точно и адекватно понимать содержание текста, отбирать культурологически значимую информацию, передавать сведения, информировать собеседника, высказывать свою точку зрения по известной теме в рамках личных интересов или повседневной жизни, а также на темы из области культуры (книги, фильмы, музыка), поддерживать беседу или обсуждение, передавать коммуникативные намерения с соблюдением нормативных требований оформления, описывать свой опыт, выражая свои чувства в форме несложного связанного текста, суммировать и сообщить свое мнение по поводу собранной фактически информации по знакомым вопросам из повседневной жизни, показать уровень владения лексико-грамматическим материалом в соответствии с нормативными требованиями изучаемого языка.	Культура и техника переводческого дела, Иностраный язык (уровень В2), Основы профессиональной деятельности переводчиков	Специальный иностранный язык (основной, уровень С2), Прагматика устного перевода, Прагматика художественного перевода
В	Профессиональный английский язык (для экономических направлений, уровень С1)				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом специально- профессиональных особенностей в экономической сфере. овладение подготовленной и неподготовленной диалогической и монологической речью в пределах экономической тематики; углубление и расширение продуктивного и рецептивного языкового материала по экономической тематике; умения читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией чтения аутентичных текстов экономической направленности; развитие навыков и умений писать тексты экономической тематики; овладение необходимым объемом грамматического материала в процессе совершенствования коммуникативной компетенции.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам: «Структура и организация компании», «Управление компанией», «Персонал и их обязанности в компании», «Торговые связи и маркетинг», «Ведение переговоров и подписание контрактов», «Конфликты в компании и способы их разрешения».	понимание развернутых высказываний монологического и диалогического характера, содержания аутентичных профессионально-ориентированных аудиотекстов, догадываясь о значении незнакомых слов по контексту, детально аудиотекст, отражающий литературно-разговорный, экономический, публицистический стили речи, а также аудиотекст с элементами научно-технического стиля в пределах речевой тематики в различных коммуникативных сферах, сложных публицистических и экономических текстов, специальных статей общепрофессиональной направленности; - умения выдвигать собственные гипотезы по прослушанному аудиотексту на основе предтекстовых опор, спонтанно выражать свои мысли, бегло говорить на разнообразные темы, строить высказывание политематического характера, четко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещая свои взгляды.	Нормы речевого поведения, Коммуникативные навыки общения (уровень В2), Основы профессиональной деятельности переводчиков	Профессиональный английский язык (для технических направлений, уровень С1), Последовательный перевод экскурсии, Лингвистические аспекты художественного перевода
А	Критическое мышление и логика	БД	2	3	формирование умений и навыков всех видов мышления; приобретение знаний о критериях и стандартах анализа и оценки собственного мышления в целях улучшения его качества. развитие навыков поиска заданной информации и ее анализа; развитие навыков выявления предположений, утверждений и доказательств.	мышление как процесс. Оценка заявлений и доводов. Анализ полученной информации. Поиск новых решений, убеждений, предположений и мнений на основе анализа и логических умозаключений. Сопоставление с фактами. Поиск доказательств в поддержку собственных предположений и убеждений.	умение различать факты и мнения, задавать вопросы, делать подробные замечания, выявлять предположения и утверждения, основанные на здравой логике и твердых доказательствах.	Основы профессиональной деятельности переводчиков, Практика устной и письменной речи (уровень В2)	Практика устного и последовательного перевода, Практика художественного перевода
Б	Креативное мышление				изучение процессов мышления, воображения, речи. знание основных видов, типов, форм и функции мышления, воображения и речи; формирование навыков дифференциации нормального и патологического мышления, воображения и речи. теоретические и экспериментальные подходы к исследованию мышления исследования. Особенности нарушения мышления при поражениях мозга. Роль клинического мышления для специалистов медицинских профессий. Нарушения развития мышления у детей. Использование особенностей воображения человека в целях психодиагностики. Речь. Виды речи.	структура учебного процесса на раннем обучении в соответствии с инновационными моделями и технологиями обучения: информационно-коммуникационными технологиями, технологиями индивидуализации обучения, проектной технологией, технологией обучения в сотрудничестве, игровой технологией, технологией развития критического мышления. Роль учителя (фасилитатора, организатора, источника информации, участника учебного процесса, и т.д.) при использовании той или иной технологии обучения.	знание определений понятий «мышление», «речь», видов, форм, методов, операции, об индивидуальных особенностях мышления, процессов развития мышления в онтогенезе, законов логики и мышления, законов нарушения мышления, психологической и клинической классификации расстройств мышления, видов воображения, видов и функции речи, соотношение мышления и речи; - умение провести анкетирование по определению индивидуальных стилей мышления.	Иностраный язык (уровень В2), Введение в специальность	Прагматика устного перевода, Прагматика художественного перевода
В	Мышление и речь				формирование навыков поиска новых идей, решений реальных задач; начальных навыков по решению широкого спектра задач, анализу и отбору решений. развитие творческого воображения студентов; формирование навыков снятия психологической инерции и раскрепощения воображения; формирование нового взгляда на собственное саморазвитие.	Теория развивающего обучения В.В.Давыдова. Подходы к контролю Ш.А. Амонашвили, Ксендзова Г.Ю., Хуторской А.В. и др. Алгоритм выхода в рефлексивную позицию Б.М. Островского. Классификация рефлексивных методов М. М. Бахтина, Ю. К. Бабанского. Методические направления: рефлексия содержания учебного материала, рефлексия настроения и эмоционального состояния, рефлексия деятельности, личностная рефлексия, коллективная рефлексия. Виды вербальной рефлексии: регулярная, спонтанная, циклическая, рефлексивно-критического мышления.	умение применять разнообразные инструменты для решения задач, связанных с социальной и учебной сферой, применять приемы решения противоречий и использования ресурсов в инновационной практике, использовать потенциал парадоксального мышления для решения социальных и учебных задач.	Коммуникативные навыки общения (уровень В2), Введение в переводоведение	Последовательный перевод экскурсии, Лингвистические аспекты художественного перевода
А	Язык для специальных целей (основной иностранный язык, уровень С2)	БД	5	8	приобретение навыков общения в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей. развитие умений вести подготовленный и не подготовленный диалог или монолог; формирование глобального и детального понимания прослушанного текста; умение читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией чтения; писать тексты заданного композиционного типа речи, с соблюдением логики изложения и норм графико-орфографической и пунктуационной систем изучаемого языка.	эмоционально окрашенная лексика, синтаксически сложные грамматические структуры, аудирование и чтение текстов до 1500 лексических единиц, развитие навыков говорения и письма по темам: «Наука и образование», «Профессиональное развитие учителя», «Современные технологии в образовании», «Диалог культур в современном мире».	знание грамматических явлений, призванных обеспечить практическое овладение основами устного и письменного общения в пределах изучаемой тематики; - умение слушать и понимать речь и аутентичные тексты монологического и диалогического характера в исполнении носителей языка, читать и максимально точно и адекватно понимать содержание текста, отбирать культурологически значимую информацию, передавать сведения, информировать собеседника, высказывать свою точку зрения по известной теме в рамках личных интересов или повседневной жизни, суммировать и сообщить свое мнение по поводу собранной фактически информации по знакомым вопросам из повседневной жизни, показать уровень владения лексико-грамматическим материалом в соответствии с нормативными требованиями изучаемого языка.	Язык для специальных целей (основной, уровень С1)	Дисциплины магистратуры
Б	Специальный иностранный язык (основной иностранный язык, уровень С2)				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей, развитие умений вести подготовленный и не подготовленный диалог или монолог; формирование глобального и детального понимания прослушанного текста; умений читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией чтения; навыков и умений писать тексты заданного композиционного типа речи, с соблюдением логики изложения и норм графико-орфографической и пунктуационной систем изучаемого языка.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам: «Политика, гражданин и государство», «Окружающая среда и проблемы экологии, и их влияние на здоровье ребенка», «Научно-методические конференции», «Выставки образования: их организация и проведение».	умение воспринимать на слух и понимать любую речь при непосредственном или опосредованном общении, понимать носителя языка в разговоре на абстрактные и сложные специальные темы, формулировать профессионально-значимые задачи на основе прослушанной информации, выделять главную, второстепенную и избыточную информацию с точки зрения ее значимости для профессиональной деятельности, вести беседу, не чувствуя языковых ограничений в личной, общественной и профессиональной сферах общения, соблюдать нормы официального/ неофициального общения, культуры речи с широким использованием идиоматических выражений.	Профессиональный английский язык (для гуманитарных направлений, уровень С1)	Дисциплины магистратуры

В	Профессиональный английский язык (для технических направлений, уровень С1)				приобретение навыков общения в устной и письменной форме на иностранном языке с учетом межкультурных и профессиональных особенностей, развитие умений вести подготовленный и не подготовленный диалог или монолог; формирование глобального и детального понимания прослушанного текста; умений читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией чтения; навыков и умений писать тексты заданного композиционного типа речи, с соблюдением логики изложения и норм графико-орфографической и пунктуационной систем изучаемого языка.	введение лексики, аудирование и чтение текстов, развитие навыков говорения и письма по темам: «Политика, гражданин и государство», «Окружающая среда и проблемы экологии, и их влияние на здоровье ребенка», «Научно-методические конференции», «Выставки образования: их организация и проведение».	умение воспринимать на слух и понимать любую речь при непосредственном или опосредованном общении, понимать носителя языка в разговоре на абстрактные и сложные специальные темы, формулировать профессионально-значимые задачи на основе прослушанной информации, выделять главную, второстепенную и избыточную информацию с точки зрения ее значимости для профессиональной деятельности, вести беседу, не чувствуя языковых ограничений в личной, общественной и профессиональной сферах общения, соблюдать нормы официального/ неофициального общения, культуры речи с широким использованием идиоматических выражений.	Профессиональный английский язык (для экономических направлений, уровень С1)	Дисциплины магистратуры
А	Практика информативного перевода	ПД	3	5	получение навыков устного и письменного информативного перевода. формирование практических навыков перевода информативных текстов различного стилистического содержания; овладение видами информативного перевода; изучение лингвистических и внелингвистических факторов перевода информативных текстов; ознакомление с типами лексических, грамматических и стилистических трансформаций.	методы информативного перевода, совершенствование навыков восприятия и перевода английского текста на слух, методы и инструменты выделения и запоминания ключевой информации, переключения с одного языка на другой, выбор иноязычного эквивалента и совмещение семантических систем овладение критериями качественного анализа выполнения перевода; типы лексических, грамматических и стилистических трансформаций.	знание основных методов информативного переводоведения; - умение логично и последовательно представить освоенное знание, выделять новую информацию и дать ее толкование, оценить качество перевода на основе научных критериев; применить изученную теорию в собственной переводческой практике.	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации (В2), Основы профессиональной деятельности переводчиков, Основы теории изучаемого языка, Второй иностранный язык (уровень В1)	Дисциплины магистратуры
Б	Особенности перевода материалов СМИ				ознакомление с различными видами средств массовой информации: печатными и электронными, а также их жанровыми разновидностями и лингвистической спецификой; формирование знаний, умений и навыков при чтении газетно-журнальных текстов, а также радио- и телерепортажей, интервью, телепрограмм, ток-шоу на иностранном языке как можно полнее воспринимать разнообразную информацию, заключенную в тексте и выделять средства передачи этой информации.	профессия – технический переводчик; уровень слова; «ложные друзья переводчика» слова, слова и словосочетания-индикаторы, о терминах и словарях, имплицитные словесные выражения, отрицательные конструкции, эмфатические конструкции, грамматические особенности перевода материалов СМИ на родной и английский язык, стилистические особенности перевода материалов СМИ.	знание языковых особенностей перевода материалов СМИ; - умение применять конкретные переводческие приемы, использовать сравнительный анализ вариантов перевода с целью выбора наиболее адекватного.	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации (В2), Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (уровень В1), Введение в специальность	Дисциплины магистратуры
В	Лингвистические аспекты информативного перевода				формирование лингвистических навыков перевода информативных текстов различного стилистического содержания. ознакомление с видами информативного перевода; изучение лингвистических и внелингвистических факторов перевода информативных текстов; ознакомление с типами лексических, грамматических и стилистических трансформаций.	методы информативного перевода, совершенствование навыков восприятия и перевода английского текста на слух, методы и инструменты выделения и запоминания ключевой информации, переключения с одного языка на другой, выбор иноязычного эквивалента и совмещение семантических систем овладение критериями качественного анализа выполнения перевода; типы лексических, грамматических и стилистических трансформаций.	знание основных методов информативного переводоведения; умение логично и последовательно представить освоенное знание; выделять новую информацию и дать ее толкование, оценить качество перевода на основе научных критериев, применить изученную теорию в собственной переводческой практике.	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации (В2), Введение в переводоведение, Коммуникативные навыки второго иностранного языка (уровень В1)	Дисциплины магистратуры
А	Практика устного последовательного перевода	ПД	3	5	приобретение навыков устного последовательного перевода. овладение языковыми средствами формальной/неформальной коммуникации; использование языковых средств в условиях различных прагматических ситуациях в зависимости от специфики аудитории; развитие навыков устного перевода на базе узкоспециальных текстов; развитие и закрепление методов и инструментов переводческой техники.	особенности устного перевода; основная терминологическая база по направлениям; предмет изучения экономики; экономические процессы и международные организации на современном этапе развития; макро- и микроэкономика; понятие рынка и механизмы его функционирования; предпринимательство; деньги и их функции.	умение выбирать лексические единицы в соответствии со знанием по предмету перевода, выполнять различные переводческие преобразования на базе применения лексических и грамматических трансформаций, передавать термины специальной направленности, выделять техникой записи при последовательном переводе и «декодированием» записанных предложений, вести переводческую деятельность в соответствии с местом и контекстом перевода.	Язык для специальных целей (основной, уровень С1), Критическое мышление и логика, Функциональная стилистика иностранного и казахского (русского) языков	Дисциплины магистратуры
Б	Прагматика устного перевода				приобретение навыков устного перевода иностранного языка. овладение языковыми средствами коммуникации; использование языковых средств в условиях различных прагматических ситуациях в зависимости от специфики аудитории; развитие навыков устного перевода на базе узкоспециальных текстов; развитие и закрепление методов и инструментов переводческой техники.	особенности устного перевода; основная терминологическая база по направлениям; предмет изучения экономики; экономические процессы и международные организации на современном этапе развития; основная терминологическая база по направлениям; различные техники перевода; выбор адекватного лексического материала; правильное применение терминов специальной направленности; соблюдение правил грамматического строя иностранного языка.	умение выбирать лексические единицы в соответствии со знанием по предмету перевода, выполнять различные переводческие преобразования на базе применения лексических и грамматических трансформаций, передавать термины специальной направленности, владеть техникой записи при последовательном переводе и «декодированием» записанных предложений, вести переводческую деятельность в соответствии с местом и контекстом перевода.	Профессиональный английский язык (для гуманитарных направлений, уровень С1), Креативное мышление, Стилистика современного английского языка	Дисциплины магистратуры
В	Последовательный перевод экскурсии				формирование навыков перевода на базе узкоспециальных текстов (туристической тематики); приобретение языковых навыков формальной/неформальной коммуникации и их использование в условиях различных прагматических ситуаций в зависимости от специфики аудитории; приобретение и закрепление методов и инструментов переводческой техники; знание терминов туристической направленности и их эквивалентного перевода; формирование знаний об основах туризма, экскурсий.	особенности устного и письменного перевода туристической направленности; основная терминологическая база по направлениям; предмет изучения туризма; туристические процессы и международные организации на современном этапе развития; экскурсий; понятие гид-переводчика и его функцию; экскурсоводство; последовательный перевод и их функции.	умение выбирать лексические единицы в соответствии со знанием по предмету перевода (в том числе узкой туристической направленности), выполнять различные переводческие преобразования на базе применения лексических и грамматических трансформаций, передавать термины туристической направленности, использовать технику записи при последовательном переводе и «декодированием» записанных предложений, вести переводческую деятельность в соответствии с местом и контекстом перевода.	Профессиональный английский язык (для экономических направлений, уровень С1), Мышление и речь, Общая стилистика	Дисциплины магистратуры.
А	Практика художественного перевода	ПД	4	6	приобретение навыков перевода художественного текста, знание закономерностей построения художественного текста и его основных функциями; теоретических основ художественного перевода; получение системного представления о закономерностях, способах, средствах и приемах преобразования языковых единиц в процессе художественного перевода; развитие практических навыков художественного перевода; развитие навыков преодоления лексических, грамматических и стилистических трудностей, возникающих в процессе художественного перевода; поэтапное формирование необходимых для переводческой компетенции умений и навыков.	роль художественного перевода в межкультурной коммуникации; социокультурная обусловленность художественного перевода; закономерности построения художественного текста и его основные функции; принципы, приемы и методы художественного перевода; различные виды переводческой стратегии; уровни межязыкового перекодирования в художественном переводе; грамматические, лексические и стилистические аспекты художественного перевода; основные модели перевода, переводческие трансформации и способы их использования при анализе художественного перевода и его результатов.	умение следовать закономерностям процесса художественного перевода и переводческих соответствий в художественных текстах, определять общую стратегию перевода с учетом его цели и типа оригинала, выявлять культурный и стилистический коды, реализованные в тексте оригинала и перевода, анализировать языковые уровни построения текста оригинала и комплексной модели перевода, применять лексические, грамматические и стилистические приемы.	Критическое мышление и логика, Язык для специальных целей (основной, уровень С1)	Дисциплины магистратуры
Б	Прагматика художественного перевода				формирование научного представления об основных принципах художественного перевода в соответствии с фундаментальными жанрами художественной литературы; умений сопоставительного анализа на материале английской, американской и русской/казахской литературы; знание основных принципов художественного перевода в соответствии с фундаментальными жанрами художественной литературы: поэзия, проза, драма и фольклор, и умение использовать их на практике; формирование навыков необходимых для профессиональной переводческой деятельности; совершенствование навыков литературного перевода.	Перевод художественной прозы и художественной публицистики. Предпереводческий анализ текста и выработка общей стратегии перевода. Виды преобразования в художественном переводе. Структура переводного текста. Инвариант значения и стилистическая трансформация в переводе. Структура переводного текста. Языковое построение текста и типология перевода.	знание основных принципов и методик перевода каждого жанра художественной литературы; - умение использовать их на практике, применять сопоставительный анализ на материале английской, американской и русской/казахской литературы.	Креативное мышление, Профессиональный английский язык (для гуманитарных направлений, уровень С1)	Дисциплины магистратуры
В	Лингвистические аспекты художественного перевода				формирование знаний, умений и навыков перевода при чтении художественных текстов на иностранном языке. формирование переводческих способностей для более полного восприятия разнообразной информации, заключенной в тексте и умение выделять средства передачи этой информации.	Понятие прагматики. Основные задачи курса прагматики перевода. Специфика литературно-художественной коммуникации и перевода: деятельностные параметры и мотивы, прагматические аспекты. Комбинаторика коммуникативных задач в художественном переводе; переводческая реконструкция информации: проблема стиля, интонация.	умение определять коммуникативно-прагматическую специфику межкультурной литературно-художественной коммуникации с использованием перевода, произвести анализ прагматических мотивов и стратегий оформления вербально-художественной информации в переводе, определять переводческие преобразования прагматического характера с позиций стратегий художественного перевода, использовать приемы коммуникативно-прагматического анализа художественного перевода.	Мышление и речь, Профессиональный английский язык (для экономических направлений, уровень С1)	Дисциплины магистратуры